Boston Scientific

MANUEL DU MÉDECIN

LATITUDE™ NXT
Système de suivi à distance

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd inte.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Table des matières

INTRODUCTION : SYSTÈME DE SUIVI À DISTANCE LATITUDE™ NXT 1
Utilisation prévue 1
Contre-indications 1
Précautions 1
Effets indésirables 2
Limites du système 3
Serveur sécurisé LATITUDE™ NXT 5
Présentation du Communicateur LATITUDE™ 6
Service Client LATITUDE™ 9
Équipement de suivi médical à domicile en option 10

CONCEPTS DE BASE 11
Accès aux données des patients 11
Utilisateurs enregistrés 11
Relations entre le patient, le médecin et le centre 12
Groupes de patients 13
Privilèges des utilisateurs du centre 14
Alertes 15
Alertes rouges 16
Alertes jaunes 17
Interrogation du dispositif implanté 19
Interrogation initiée par le patient 20

COMMENT DÉBUTER 21
Configuration requise 21
Connexion et déconnexion 21
Navigation sur le site 25

CONFIGURATION DU CENTRE ET DES PATIENTS 26
Détails de la configuration 27

LA PAGE VISUALISER LA LISTE DES PATIENTS 30
Mise en forme et impression de rapports sur les patients 35

OUTIL RECHERCHER DES PATIENTS 36

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Versão obsoleta. Não utilize.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Forældet version. Skal ikke bruges.
Zastaraná verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

INSCRIPTION DES PATIENTS **37**
Inscription des patients en ligne 37
Inscription de patients existants 38
Distribution de équipements 39

INITIALISATION DU PATIENT **40**

GESTION DES PATIENTS **40**
Modification des données démographiques et des informations relatives à l'équipement du patient 40
Modification des groupes de patients 41
Transfert de patients 42
Désinscription de patients 42

GESTION DES GROUPES DE PATIENTS **43**
Ajout de groupes de patients 43
Suppression de groupes de patients 43
Autres fonctions de gestion des groupes de patients 43

GESTION DES COMPTES D'UTILISATEUR **44**
Ajout de comptes d'utilisateur 44
Suppression de comptes d'utilisateur 44
Autres fonctions de gestion des comptes d'utilisateur 45
Auto-gestion des comptes d'utilisateur 45

MOTS DE PASSE **46**
Mots de passe temporaires 46
Questions de sécurité 46
Modification du mot de passe 47
Réinitialisation d'un mot de passe oublié 48

INTÉGRATION AU SYSTÈME DMI **49**
Configuration de la fonction DMI 51
Voir le journal DMI 53

Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM **56**
Activation du Mode de transmission des données LATITUDE par GSM 56
Vérification de la connexion 56
Résolution des problèmes et assistance 57
Interruption du Mode de transmission des données LATITUDE par GSM 57

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Veraltete Version. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

COMMUNICATEUR LATITUDE 57
Communicateur sans fil à ondes 58
Identification des boutons, des prises et des indicateurs 58
Description des indicateurs 60
Le bouton État 63
Explication de la configuration du Communicateur sans fil à ondes 64
Configuration des interrupteurs du Communicateur sans fil à ondes 67
Séquence d'interrogation du bouton Cœur 70
Connexion de l'adaptateur du capteur USB 72
Communicateur sans fil à écran tactile 73
Identification des boutons, des prises et de l'indicateur 73
Description des boutons et voyants 74
Affichage sur écran tactile 74
Explication de la configuration du Communicateur sans fil à écran tactile 75

ANNEXE A : GUIDE DE RÉSOLUTION DES PROBLÈMES 77
Communicateur 77
Communicateur 77
Capteur 87
Communicateur à écran tactile 89
Communicateur 89
Capteur 95

Outdated version. Do not use.
Version ültimo. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Ce manuel contient des informations sur le système de suivi à distance LATITUDE™ NXT, qui comprend deux types de communicateurs différents. La plupart des informations contenues dans ce manuel s'appliquent aux deux types de communicateur. Dans ce cas, il est simplement fait référence à « Communicateur » ou « Communicateur LATITUDE ». En cas de différences dans la façon dont les deux Communicateurs interagissent avec le système LATITUDE NXT, la distinction entre les deux est présentée comme suit :



COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES
Différences entre les modèles 6288 et 6290
LES COMMUNICATEURS SANS FIL À ONDES seront également présentés le cas échéant.

Le modèle 6288 pourrait ne pas être disponible dans tous les pays.



COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE (modèle 6468)
Ce Communicateur n'est pas disponible dans tous les pays.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Cette documentation est conçue pour être utilisée par les médecins autorisés à utiliser le Système de suivi à distance LATITUDE NXT.

LATITUDE, PaceSafe, et HF PERSPECTIV sont des marques de commerce de Boston Scientific Corporation ou ses affiliés.

Adobe, Acrobat et Reader sont des marques de commerce d'Adobe Systems Incorporated.

Mozilla et Firefox sont des marques de commerce de The Mozilla Foundation.

Apple, Safari, Mac, iPad et iPhone sont des marques de commerce d'Apple Inc.

INTRODUCTION : SYSTÈME DE SUIVI À DISTANCE LATITUDE™ NXT

Le système de suivi à distance LATITUDE NXT (« système LATITUDE NXT ») permet aux membres autorisés d'un centre de surveiller régulièrement un patient et l'état de son dispositif implanté. (Voir « Alertes » en page 15 pour connaître les états du dispositif suivi).

Les données recueillies à partir du dispositif implanté à des moments définis par le centre sont associées aux données provenant d'une balance ou d'un tensiomètre (en option). En associant ces mesures internes et externes aux antécédents médicaux, les médecins peuvent utiliser le système LATITUDE NXT pour obtenir une meilleure compréhension de l'état de santé cardiaque du patient et de son dispositif implanté. Les utilisateurs du centre peuvent régulièrement surveiller les dispositifs et convoquer les patients au cabinet, et ce en fonction des mentions figurant sur l'étiquette du dispositif implanté ou lorsque cela est cliniquement approprié.

Utilisation prévue

Le système de suivi des patients LATITUDE NXT permet de communiquer à distance avec un dispositif implanté Boston Scientific compatible et de transférer les informations vers une base de données centrale. Le système LATITUDE NXT fournit des données patient qui peuvent être utilisées dans le cadre de l'évaluation clinique du patient.

Contre-indications

Le système de suivi des patients LATITUDE NXT est contre-indiqué pour une utilisation avec tout dispositif implanté autre qu'un dispositif implanté compatible Boston Scientific. Certains dispositifs implantés Boston Scientific ne sont pas compatibles avec le système LATITUDE NXT. Pour connaître les contre-indications relatives au dispositif implanté, veuillez vous référer au Guide du système correspondant au dispositif implanté Boston Scientific en cours d'interrogation.

Précautions

Des alertes peuvent apparaître quotidiennement sur le site Internet LATITUDE NXT. La principale notification des états d'alerte s'effectue par le biais de la page **Visualiser la Liste des Patients** sur le site Internet LATITUDE NXT. Les médecins doivent se connecter au site Internet LATITUDE NXT afin de recevoir les alertes. Bien que la notification secondaire par e-mail ou SMS soit disponible, ces alertes reposent sur des systèmes externes et peuvent être retardées ou ne jamais vous parvenir. Cette fonction de notification secondaire n'enlève pas ni ne diminue la nécessité de vérifier les alertes sur le site Internet LATITUDE NXT.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Πολιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Les données et les alertes relatives à un dispositif implanté sont généralement mises à votre disposition sur le site Internet LATITUDE™ NXT au cours des 15 minutes suivant une interrogation réussie. Cependant, le chargement des données peut prendre plus longtemps (jusqu'à 14 jours). Si le Communicateur ne parvient pas à interroger le dispositif implanté ou s'il ne réussit pas à se mettre en relation avec le serveur LATITUDE NXT pour charger les données, deux semaines peuvent s'écouler avant que le serveur LATITUDE NXT ne détecte ces problèmes et que le site Internet LATITUDE NXT n'informe l'utilisateur du centre qu'aucune surveillance n'est effectuée. Si ces deux problèmes se produisent en même temps, le délai de notification peut atteindre jusqu'à 28 jours. La notification des données et alertes du dispositif implanté peut être retardée ou ne jamais vous parvenir pour diverses raisons, notamment si :

- Ces dernières sont en dehors des limites du système (voir page 3).
- Le Communicateur est débranché.
- Le Communicateur ne parvient pas à se connecter au serveur LATITUDE NXT par le biais de la méthode de connexion configurée.
- Le dispositif implanté et le Communicateur ne parviennent pas à établir ni à effectuer de séance de télémétrie.
- Le Communicateur est endommagé ou présente une défaillance.
- L'utilisation faite par le patient n'est pas conforme aux recommandations ou le système LATITUDE NXT n'est pas utilisé.

L'utilisateur du centre peut identifier les patients non surveillés comme cela est décrit ci-dessus, en utilisant le filtre **Non surveillé** de la page **Visualiser la Liste des Patients** (page 30).

Effets indésirables

Aucune connue.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Limites du système

Le système LATITUDE™ NXT n'est pas conçu pour fournir de l'aide en cas d'urgence médicale. Les patients qui se sentent mal doivent appeler leur médecin ou le numéro des services d'urgence.

Le système LATITUDE NXT ne fournit pas de surveillance continue en temps réel. En tant que système de contrôle à distance, le système LATITUDE NXT fournit une surveillance périodique du patient en fonction des paramètres configurés par le médecin. Un grand nombre de facteurs internes et externes peuvent entraver, retarder ou empêcher l'acquisition et la transmission des informations relatives au dispositif implanté, au capteur et au patient, telles que celles-ci avaient été programmées par le médecin. Ces facteurs comprennent :

- L'horloge du dispositif implanté. Le rapport correct des notifications d'alertes et des données du dispositif implanté par le système LATITUDE NXT dépend de la programmation précise de l'horloge du dispositif implanté au moyen d'un Programmateur/Enregistreur/Moniteur (PEM). Ce rapport peut encore être affecté pendant quelque temps après la programmation correcte de l'horloge du dispositif implanté. Cela dépend de la quantité de données reçues comportant des informations horaires erronées et du décalage horaire lié à l'erreur de l'horloge du dispositif implanté.
- Environnement du patient. Afin de transmettre des données, le Communicateur doit être branché à une prise électrique. Il doit également être relié à une ligne de téléphone fixe si le patient n'est pas abonné au Mode de transmission de données LATITUDE par GSM, et n´utilise pas non plus l´adaptateur Ethernet USB. (Si le patient est abonné au Mode de transmission des données LATITUDE par GSM, il peut s'avérer nécessaire de connecter un adaptateur cellulaire, le cas échéant.) Les autres appareils branchés sur la ligne téléphonique peuvent affecter la capacité de transmission de données entre le Communicateur et le serveur LATITUDE NXT. Le patient peut ne pas se trouver dans la plage de radiofréquences (RF) du Communicateur aux moments opportuns. Les interférences des radiofréquences émises par des appareils électroniques sans fil peuvent brouiller les communications entre le dispositif implanté et le Communicateur.
- Le service de transmission des données cellulaires. L'abonnement au Mode de transmission des données LATITUDE par GSM ne garantit pas une couverture. La couverture réelle peut être affectée par des facteurs tels que le terrain, la météo, le feuillage, la présence de bâtiments ou d'autres constructions, la force du signal, le règlement des factures à jour, etc.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Εκδοχή εκτός χρήσης. Μη χρησιμοποιείτε.
Verze mimo provoz. Nepoužívejte.
Elavult verzió. Ne használja.
Zastarała wersja. Nie używać.
Elavunud versioon. Ärge kasutage.
Novērsta versija. Neizmantot.
Elavutatud versija. Nenaudoti.
Wersja nieaktualna. Nie używać.

- Connectivité Ethernet. Pour les patients utilisant l'adaptateur Ethernet USB, la performance du Communicateur dépend de la présence d´un service Internet actif et de la connexion à un routeur/modem fonctionnant correctement.
- Le système téléphonique. Des variations de compatibilité dans l'infrastructure des différents opérateurs téléphoniques, ainsi que la qualité de la ligne téléphonique entre l'intérieur de la maison du patient, l'équipement de l'opérateur téléphonique et les stations de communication peuvent affecter la transmission des données vers le système LATITUDE™ NXT.
- La capacité de mémoire du Communicateur. La capacité de stockage maximale de la mémoire du Communicateur, utilisée pour conserver les données relatives au dispositif implanté, peut être atteinte si le Communicateur ne parvient pas à se connecter au système LATITUDE NXT pendant une période prolongée. Si tel est le cas pour un COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES, le Communicateur efface de sa mémoire les données les plus anciennes recueillies depuis le dispositif implanté. Les données effacées ne contiennent pas d'alertes rouges et leur suppression permet d'enregistrer de nouvelles données. Si toutes les données du dispositif implanté comportent des alertes rouges, les plus anciennes sont alors effacées. Si tel est le cas pour un COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE, le Communicateur efface de sa mémoire les données les plus anciennes recueillies depuis le dispositif implanté ; leur suppression permet d'enregistrer de nouvelles données.
- Environnement clinique. Les mises en contact avec les médecins peuvent intervenir avec du retard pour diverses raisons, par exemple à cause d'un équipement informatique en réparation ou déconnecté, de téléphones portables ne pouvant pas recevoir les messages texte d'alerte ou l'indisponibilité du personnel du centre.
- Les modifications de programme/configuration. Dans des conditions normales, le Communicateur du patient doit être branché en permanence et fonctionner correctement, comme cela est décrit dans le manuel du patient. Dans ces conditions normales d'utilisation, le délai d'application des modifications du calendrier ou des paramètres de configuration envoyés sur le Communicateur du patient peut aller jusqu'à 8 jours.
- Le traitement des données. L'acquisition et la transmission des données peuvent être retardées ou entravées pour les raisons suivantes :
  - période d'indisponibilité temporaire, programmée et non programmée des serveurs,
  - variations des délais de traitement et de chargement du serveur,
  - autres problèmes de traitement des données.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versão obsoleta. Não utilize.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Vanhentunut versio. Ei saa käyttää.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja.
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Serveur sécurisé LATITUDE™ NXT

Le serveur sécurisé LATITUDE NXT est une base de données informatique centralisée qui conserve les données des patients, des dispositifs implantés et des capteurs provenant des Communicateurs LATITUDE NXT. Le serveur sécurisé LATITUDE NXT conserve également les informations de configuration relatives au centre et à ses utilisateurs. Le serveur sécurisé LATITUDE NXT fournit les données figurant sur le site Internet LATITUDE NXT, auquel les utilisateurs autorisés peuvent accéder à tout moment. Les données fournies sur le site Internet LATITUDE NXT comprennent les données les plus récemment reçues et provenant des dispositifs implantés et des capteurs, ainsi que les antécédents médicaux relatifs à des suivis à distance antérieurs pour le centre associé au dispositif implanté actuel.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Présentation du Communicateur LATITUDE™

Un composant clé du système est le Communicateur LATITUDE, un dispositif de suivi des patients à domicile. Le Communicateur lit automatiquement les informations provenant du dispositif implanté lors de vérifications quotidiennes et d'examens de suivi programmés du dispositif. Il envoie les données vers le serveur LATITUDE NXT par le biais d'une ligne téléphonique analogique ou via un réseau de données cellulaire utilisant le Mode de transmission des données LATITUDE par GSM (avec un adaptateur cellulaire, le cas échéant). La connexion au serveur LATITUDE NXT peut également s'effectuer à l´aide de l´adaptateur Ethernet USB, uniquement pour les COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES.

Aux fins du présent manuel, les deux types de Communicateurs envoyant des données vers le serveur LATITUDE NXT sont :



COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES
- Le modèle 6288 dispose d´une fonction intégrée qui permet la communication cellulaire, ou peut utiliser un adaptateur Ethernet USB pour se connecter à Internet
- Le modèle 6290 utilise un adaptateur cellulaire USB pour la communication cellulaire, ou peut utiliser un adaptateur Ethernet USB pour se connecter à Internet
- Prend uniquement en charge le mode de numérotation analogique par tonalité



COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE (modèle 6468)
- Utilise un adaptateur cellulaire externe pour la communication cellulaire
- Prend en charge le mode de numérotation analogique par tonalité et par impulsion

Pour des informations sur la configuration et le fonctionnement général du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES, reportez-vous à page 58 ; pour le COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE, reportez-vous à page 73. Pour des informations sur le Mode de transmission des données LATITUDE par GSM, reportez-vous à page 56.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Foreldet versjon. Ikke anvendes.
Zastaraná verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

REMARQUES :

- *Le Communicateur LATITUDE™ peut uniquement lire les informations contenues dans un dispositif implanté et ne peut pas reprogrammer, commander de tests de sonde, ou modifier les fonctions de ce dispositif implanté. Le dispositif implanté ne peut être reprogrammé qu'au moyen d'un Programmateur/Enregistreur/Moniteur (PEM).*

- *Le Communicateur LATITUDE ne fournit pas de surveillance continue en temps réel. Il lit automatiquement les données du dispositif implanté aux moments définis par l'utilisateur du centre.*

- *Lorsque le Communicateur LATITUDE se connecte au serveur LATITUDE NXT, il reçoit des mises à jour régulières relatives au calendrier et à la configuration. Ces mises à jour sont saisies par l'utilisateur du centre sur le site Internet LATITUDE NXT.*

- *Le centre fournit le Communicateur LATITUDE au patient au moment où celui-ci est inscrit dans le système LATITUDE NXT. Une fois que le patient a activé le Communicateur, conformément aux instructions du manuel du patient, le Communicateur peut interroger le dispositif implanté du patient (voir « Interrogation du dispositif implanté » en page 19). Lorsque le patient est inscrit, le Communicateur est configuré de manière à ne communiquer qu'avec un unique dispositif implanté.*

- *Le Communicateur utilise un système de communication sans fil (de radiofréquence) pour communiquer avec le dispositif implanté du patient ainsi qu'avec la balance et le tensiomètre en option. Cette transmission peut être perturbée par des interférences électro-magnétiques. Les patients doivent éviter de placer leur Communicateur autour ou à proximité immédiate de tout autre élément sans fil ou source d'énergie électromagnétique (tels que des fours à micro-ondes ou des écrans d'ordinateur). Veuillez contacter le Service Client LATITUDE si le patient a besoin d'aide pour trouver un emplacement adéquat pour son Communicateur ou si vous avez des questions relatives aux sources d'interférences potentielles.*

- *L'utilisation du Communicateur LATITUDE est réservée à un seul patient uniquement. Dès lors qu'un Communicateur a été utilisé par un patient, il ne peut pas être reconfiguré ou distribué à un patient différent.*

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Παλαιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Vanhentunut versio. Ei saa käyttää.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Zastarała wersja. Nie używać.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Elavult verzió. Ne használja.
Versja nieaktualna. Nie używać.

- *Le Communicateur LATITUDE™ est conçu pour être employé en Autriche, en Belgique, en République tchèque, au Danemark, en Finlande, en France, en Allemagne, en République d'Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Norvège, en Pologne, au Portugal, en Espagne, en Suède, en Suisse et au Royaume-Uni.*

  - *Le modèle 6288 est conçu pour être employé également en Grèce et en Slovaquie.*

  - *Le modèle 6290 est conçu pour être employé également en Grèce, à Hong Kong et en Slovaquie.*

  - *Si vous utilisez le Mode de transmission des données LATITUDE par GSM ou l´adaptateur Ethernet, l´utilisation du Communicateur est autorisée dans d´autres pays de l'Espace Économique Européen (EEE). L'utilisation du COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE et du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES, modèle 6288, pourrait être limitée en dehors des pays de l'EEE en raison de lois relatives aux radiofréquences (RF).*

  - *Lorsque vous voyagez dans un pays ne faisant pas partie de l'EEE, les données transmises depuis le Communicateur peuvent être sujettes aux lois de ce pays. Les lois de ce pays peuvent offrir une protection des données et de la vie privée moins importante que celles de votre pays d'origine. Veuillez contacter votre médecin pour obtenir des informations spécifiques concernant la protection des données personnelles.*

- *Le personnel de Boston Scientific peut contacter le centre si un patient renvoie le Communicateur qui lui a été assigné à Boston Scientific. Il peut également se mettre en relation avec le centre si le Communicateur d'un patient est déclaré perdu ou volé ou si les identifiants de sécurité sont menacés.*

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión obsoleta. No utilizar.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať!
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Service Client LATITUDE™

Le Service Client LATITUDE fournit une aide générale et technique en matière d'entretien aux clients utilisant le système LATITUDE NXT. Les numéros de téléphone du Service Client LATITUDE sont répertoriés dans le Tableau 1.

Tableau 1. Numéros de téléphone du Service Client LATITUDE

Pays	Numéro
Autriche	0800 202289
Belgique	0800 80697
République Tchèque	239 016 657
Danemark	70 10 01 82
Finlande	010 80 48 19
France	0805 5404 22
Allemagne	069 51709 481
Grèce	442 035 647 788
Hong Kong	852 8105 5433
République d'Irlande	1890 812005
Italie	848 781164
Pays-Bas	0800 0292077
Norvège	81 00 00 47
Pologne	22 306 07 33
Portugal	800844729
Slovaquie	02 686 223 89
Espagne	901 010840
Suède	020 160 57 07
Suisse	0844 000110
Royaume-Uni	0845 602 9283

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Foreldet version. Må ikke brukes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Équipement de suivi médical à domicile en option

La balance LATITUDE™ et le tensiomètre LATITUDE sont des éléments optionnels du système de suivi des patients LATITUDE NXT. Ces éléments seront désignés sous le nom de *capteurs*. Ils permettent d'envoyer des mesures au Communicateur du patient par le biais d'une connexion sans fil. Pour le COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES, un adaptateur USB fourni doit être branché au Communicateur afin que celui-ci puisse communiquer avec les capteurs du patient.

Le Communicateur envoie automatiquement ces mesures au serveur LATITUDE NXT, où le médecin pourra les consulter. Lorsqu'elles sont détectées, les alertes de poids sont envoyées vers le serveur LATITUDE NXT. Pour le COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES, sauf si une alerte est détectée, les mesures reçues peuvent être transmises lors de la prochaine connexion programmée au système LATITUDE NXT (cela peut prendre jusqu'à 7 jours). Pour le COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE, les mesures reçues peuvent être transmises chaque jour.

La balance et le tensiomètre sont conçus pour être utilisés par un seul patient uniquement. La balance et le tensiomètre d'un patient ne peuvent pas être reconfigurés et distribués à un autre patient.

Bien que le patient puisse utiliser la balance et le tensiomètre à tout moment, un seul relevé quotidien est transmis vers le site Internet LATITUDE NXT. Le relevé affiché correspond au dernier relevé, effectué au cours d'une période de 20 minutes, à compter du premier relevé de la journée. L'objectif de cet intervalle de temps est de permettre aux patients de prendre à nouveau leurs mesures si nécessaire.

Un écart de poids de plus de 9,1 kg depuis la veille constitue une mesure non valable. Si aucune mesure n'est disponible pour la veille, un écart de poids de plus de 13,6 kg depuis le relevé le plus récent (jusqu'à sept jours) n'est pas considéré comme un résultat valable. L'annulation de valeurs indiquant une forte variation n'est pas possible avec les mesures de la tension artérielle.

REMARQUE : *Si un patient reçoit un capteur de remplacement, son Communicateur doit d'abord se connecter au serveur LATITUDE NXT avant que les mesures prises avec ce nouveau capteur ne soient acceptées.*

PRÉCAUTION : La capacité de pesée maximale de la balance est de 200 kg avec le COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES et de 150 kg avec le COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE. Ne mettez rien sur la balance qui dépasse la capacité de pesée.

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Vanhentunut versio. Ei saa käyttää.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Verze je zastaralá. Nepoužívat.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Застаріла версія. Не використовувати.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

CONCEPTS DE BASE

Les sections suivantes abordent les concepts de base du système de suivi des patients LATITUDE™ NXT.

Accès aux données des patients

Le système LATITUDE NXT recueille les données des patients, qui sont des données de santé à caractère personnel. L'accès aux données des patients n'est fourni qu'aux utilisateurs du centre autorisés, où est inscrit le patient. Les utilisateurs du centre peuvent être affectés à un groupe de patients dont le patient est membre. Le personnel désigné de Boston Scientific Corporation (BSC) a également accès aux données des patients. Toutes les procédures d'accès aux données des patients du système LATITUDE sont consignées.

Utilisateurs enregistrés

Boston Scientific se réserve le droit de désactiver tout utilisateur ou compte dont l'utilisation ou l'accès au système LATITUDE NXT irait à l'encontre du Contrat de licence LATITUDE, des politiques relatives à LATITUDE ou de toute loi ou réglementation de protection des données et de la vie privée.

Les utilisateurs qui ne se sont pas connectés durant une longue période sont considérés comme inactifs et peuvent être supprimés.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Relations entre le patient, le médecin et le centre

Le suivi du patient via le système LATITUDE™ NXT se base sur la relation entre les patients et le centre. Chaque utilisateur du centre participant au système LATITUDE NXT possède un compte d'utilisateur associé à un centre particulier.

Chaque patient participant au système LATITUDE NXT peut être associé à deux centres différents maximum ou à deux groupes de patients différents dans un centre :

- Centre de référence (ou groupe de patients) [comprend généralement un médecin implanteur]
  Ce centre est d'ordinaire responsable de la surveillance du dispositif du patient, notamment des suivis périodiques de ce dernier. Ce centre est également responsable de la prise en charge de toute alerte rouge détectée à tout moment lorsque le dispositif implanté du patient est interrogé. Le centre de référence prend aussi sous sa responsabilité la gestion des alertes jaunes si leur notification a été configurée. Afin d'être surveillés, tous les patients LATITUDE NXT doivent être affectés à un centre de référence.

- Centre secondaire (ou groupe de patients) [en règle générale, présence d'un cardiologue ou d'un spécialiste du cœur]
  Un patient peut également être affecté à un centre secondaire. Ce centre n'est pas prévenu des alertes rouges, mais il peut surveiller les situations d'alertes jaunes en fonction du type de soins qu'il apporte à ce patient. En particulier, pour un patient souffrant d'insuffisance cardiaque, ce centre peut accueillir le spécialiste qui surveille son état par le biais de son poids, de sa tension artérielle et des tendances pertinentes mesurées par son dispositif implanté.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Groupes de patients

Un centre est organisé en un ou plusieurs groupes de patients. Les utilisateurs du centre peuvent être affectés à un, plusieurs ou tous les groupes de patients. Les utilisateurs du centre affectés à un groupe de patients ont accès à tous les patients inscrits dans ce groupe. Les responsables LATITUDE du centre ont accès à tous les patients, dans tous les groupes de patients.

Les groupes de patients offrent des paramètres d'alertes et de configuration de calendrier par défaut pour tous les patients qui leur sont associés. Il est possible d'attribuer des paramètres personnalisés à un patient ; ces paramètres différeront des paramètres par défaut du groupe de patients.

PRÉCAUTION : Assurez-vous que les paramètres de configuration d'alerte de chaque patient sont appropriés lors de l'inscription du patient et du remplacement du dispositif implanté.

Les centres qui séparent les patients en groupes de patients peuvent associer un patient à deux groupes de patients. Le premier groupe de patients est considéré comme le groupe de référence et prend en charge le dispositif du patient ; le deuxième groupe de patients constitue le groupe secondaire et surveille aussi l'état du patient.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Privilèges des utilisateurs du centre

Il existe trois types de privilèges accordés aux utilisateurs du centre, afin que ceux-ci puissent accéder aux données du patient. Ils sont décrits ci-dessous. Les fonctions utilisables par chacun sont répertoriées dans le Tableau 2 :

- **Accès en lecture seule** – Destiné aux utilisateurs devant travailler avec les données des patients mais n'étant pas responsables du suivi des patients dans le système. L'accès est limité aux patients des groupes de patients concernés.
- **Accès limité** – À l'attention des utilisateurs responsables de la gestion des patients. Ces utilisateurs peuvent intégralement gérer les patients, mais leur accès est limité aux patients des groupes de patients concernés.
- **Accès total** (responsables LATITUDE du centre) – Destiné à l'utilisateur responsable de la gestion du centre, de ses utilisateurs et de ses patients. Le responsable peut avoir accès à tous les patients de tous les groupes de patients. Le responsable LATITUDE du centre peut créer des comptes d'utilisateur.

Tableau 2. Fonctions autorisées pour les utilisateurs du centre (par privilège)

Fonction	Accès intégral (responsable LATITUDE du centre)	Accès limité	Accès en lecture seule
	Tous les groupes de patients	Groupes de patients concernés	Groupes de patients concernés
Ajouter/Gérer les utilisateurs du centre	✓		
Ajouter/Gérer les groupes de patients	✓		
Gérer le calendrier et la configuration des alertes	✓	✓	
Inscrire/Gérer les patients	✓	✓	
Supprimer des patients sur la page **Visualiser la Liste des Patients**	✓	✓	
Consulter les patients sur la page **Visualiser la Liste des Patients**	✓	✓	✓
Consulter les données patient et les rapports*	✓	✓	✓

* L'affichage des données patient ou des rapports enregistre l'action et peut mettre à jour la **vérification** des **nouvelles données** sur **visualisé**, même en cas d'**accès en lecture seule**.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Eldatud versioon. Mitte kasutada.
Versão obsoleta. Não utilize.
Застаріла версія. Не використовувати.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Alertes

Le système LATITUDE™ NXT génère des signalements d'alerte pour un certain nombre de situations, qui peuvent varier en fonction du modèle de dispositif implanté.

Il existe deux niveaux de situations donnant lieu à une alerte : les alertes rouges et jaunes. Ces alertes ont été conçues afin d'avertir les utilisateurs du centre de problèmes de santé potentiels ou d'événements cliniques relatifs au dispositif. Les notifications d'alerte ne sont pas destinées à servir de base unique à une prise de décision concernant les soins médicaux du patient. Les alertes peuvent être examinées en accédant aux renseignements figurant sur le site Internet LATITUDE NXT et en utilisant un Programmateur/enregistreur/moniteur (PEM) afin d'étudier les informations diagnostiques supplémentaires enregistrées sur le dispositif implanté.

Les situations d'alerte peuvent être détectées au cours des interrogations d'alerte quotidiennes, des interrogations de suivi hebdomadaires ou des interrogations initiées par le patient. Le système LATITUDE NXT avertit les médecins du patient s'il détecte des situations d'alerte.

La notification des alertes s'effectue par le biais de la page **Visualiser la Liste des Patients** sur le site Internet LATITUDE™ NXT (page 30). Le système LATITUDE NXT envoie une notification lorsqu'il détecte une situation d'alerte. Il ne délivre pas de notifications d'alerte pour la même situation, à moins que celle-ci ne soit plus signalée, mais réapparaisse au cours d'une activité ultérieure de recueil de données.

Le personnel désigné de Boston Scientific Corporation (BSC) peut également envoyer des notifications de situations d'alerte remplaçant celles fournies par le site Internet LATITUDE NXT. Si le système LATITUDE NXT ne parvient pas à fournir les données relatives au dispositif implanté, le site Internet LATITUDE NXT ou le personnel de Boston Scientific Corporation (BSC) peut envoyer des notifications d'alerte. Il est possible que le centre soit contacté à propos de données qui ne sont actuellement pas disponibles sur le site Internet LATITUDE NXT. Par exemple, s'il existe une situation d'alerte qui ne peut pas être extraite et affichée automatiquement par le site Internet LATITUDE NXT, le personnel de BSC peut vous contacter pour vous en informer.

REMARQUE : *La plupart des mesures quotidiennes sont activées nominalement dans le dispositif implanté. Néanmoins, si ces fonctions sont désactivées dans le dispositif implanté, le système LATITUDE NXT ne générera* ***pas*** *d'alerte en cas d'évènement, même si l'alerte du système LATITUDE est configurée sur Marche. Le dispositif implanté doit d'abord mesurer, enregistrer et détecter des données considérées comme en dehors de la plage de valeurs recommandées avant que le système LATITUDE NXT détecte et génère une alerte rouge ou jaune.*

Outdated version. Do not use. Version überholt. Nicht verwenden. Versión obsoleta. No utilizar. Versione obsoleta. Non utilizzare. Versão obsoleta. Não utilizar. (versie verouderd. Niet gebruiken. Föråldrad version. Använd ej. Foreldet versjon. Må ikke brukes. Päivitetty versio. Ei käytössä. Zastaralá verze. Nepoužívat. Elavult verzió. Ne használja. Wersja nieaktualna. Nie używać.

Alertes rouges

Les situations présentant potentiellement le risque de priver le patient du traitement délivré par le dispositif implanté entraînent le signalement d'une alerte rouge.

Le site Internet LATITUDE™ NXT a été conçu afin d'avertir les utilisateurs du centre, affectés au groupe de patients de référence, si une alerte rouge est détectée par le Communicateur et envoyée sur le serveur LATITUDE NXT. Il n'est pas possible de désactiver les notifications d'alerte rouge (sauf pour le signal ventriculaire droit non physiologique détecté et les alertes de changement brusque de l'impédance de la sonde de stimulation ventriculaire droite). Si le Communicateur ne parvient pas à se connecter et à transférer les données relatives à l'alerte rouge en moins de 24 heures, l'un des indicateurs du Communicateur s'allume, indiquant que le patient doit prendre contact avec son centre.

Les notifications d'alerte rouge surviennent dans les situations suivantes, en fonction du modèle du dispositif :

- Contrôle à distance désactivé en raison de la faible capacité des piles
- Impédance de sonde de choc hors de la plage
- Impédance de sonde de choc basse détectée lors de la tentative d'administration d'un choc
- Impédance de sonde de choc élevée détectée lors de la tentative d'administration d'un choc
- Impédance de la sonde de stimulation du ventricule droit ou d'une cavité cardiaque hors de la plage de valeurs recommandées
- Changement brusque de l'impédance de la sonde de stimulation ventriculaire droite

  REMARQUE : *Si plus de 14 jours s'écoulent entre les contrôles d'alerte, certaines données peuvent ne pas être évaluées pour la situation d'alerte.*
- Signal ventriculaire droit non physiologique détecté
- Mode Tachy V réglé sur une valeur différente de Surveillance + Traitement
- Dysfonctionnement possible du dispositif
- Haute tension détectée au niveau de la sonde de choc lors de la charge
- Dispositif en Mode sécurité
- Dispositif en Mode de protection du bistouri électrique

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versión obsoleta. No utilizar.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλαιά έκδοση. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Alertes jaunes

La notification des alertes jaunes est configurable et peut être choisie par l'un des groupes de patients du patient participant au système LATITUDE™ NXT. Un groupe de patients peut être configuré de manière à recevoir certaines, toutes ou aucune des alertes jaunes.

Les notifications des alertes jaunes peuvent être configurées pour les situations suivantes, en fonction du modèle du dispositif :

- Indicateur d'explantation atteint
- La tension était trop faible pour l'évaluation de la capacité restante
- Amplitude intrinsèque du ventricule droit ou d'une cavité cardiaque hors de la plage de valeurs recommandées
- Seuil automatique du ventricule droit détecté comme étant plus important que l'amplitude programmée ou suspendu*
- Amplitude intrinsèque du ventricule gauche hors de la plage de valeurs recommandées
- Impédance de la sonde de stimulation du ventricule gauche hors de la plage de valeurs recommandées
- Seuil automatique du ventricule gauche détecté comme étant plus important que l'amplitude programmée ou suspendu*
- Amplitude atriale intrinsèque hors de la plage de valeurs recommandées
- Impédance de la sonde de stimulation atriale hors de la plage de valeurs recommandées
- Seuil automatique atrial détecté comme étant plus important que l'amplitude programmée ou suspendu*
- Traitement par choc ventriculaire administré pour convertir une arythmie
- Épisode d'arythmie ventriculaire accélérée
- Épisodes de TV (V>A)

* Bien que le dispositif possède une fonction de capture automatique par le biais de PaceSafe™, LATITUDE NXT n'évalue pas la capture ou la perte de capture et donnera uniquement l'alerte si la situation répond à certains critères et si l'alerte est détectée depuis le dispositif.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλαιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

- Charge d'arythmie atriale au cours d'une période de 24 heures (au-delà d'une limite définie par l'utilisateur)

  REMARQUE : *Si plus de 14 jours s'écoulent entre les contrôles d'alerte, certaines données peuvent ne pas être évaluées pour la situation d'alerte.*

- Événement mémorisé déclenché par le patient
- Pourcentage de stimulation du traitement par resynchronisation cardiaque (inférieur à un pourcentage sélectionné par l'utilisateur)

  REMARQUE : *Cette situation ne génère pas d'alerte si le paramètre de la cavité de stimulation du dispositif implanté est programmé sur ventriculaire droit (VD) uniquement.*

- Pourcentage de stimulation ventriculaire droite (supérieur à un pourcentage sélectionné par l'utilisateur)
- Mode Brady du dispositif désactivé
- Erreur sur l'historique des traitements
- Prise de poids (au-delà d'une limite sélectionnée par l'utilisateur durant un certain nombre de jours défini par l'utilisateur)

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Interrogation du dispositif implanté

Le Communicateur peut effectuer plusieurs types d'interrogation du dispositif implanté. Chaque type d'interrogation varie quant à la quantité et au type de données recueillies, comme indiqué dans le Tableau 3.

Tableau 3. Recueil de données et intervalles périodiques pour chaque type d'interrogation

Type d'interrogation	Interrogation complète (avec EGM temps réel)	Interrogation complète (sans EGM temps réel)	Vérification d'une alerte rouge	Vérification d'une alerte jaune	Intervalles périodiques disponibles
Suivis à distance programmés	✓		✓	✓	• Désactivé/Manuel • 1 semaine • 2 semaines • Intervalles mensuels de 1 à 12 mois
Vérification d'alerte*			✓	✓ COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES uniquement	• Chaque jour • Non configurable
Interrogation d'alerte*	✓				• Si une alerte rouge ou jaune est détectée*
Interrogation après PEM COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES uniquement	✓		✓	✓	• Une interrogation PEM a récemment eu lieu*
Suivi hebdomadaire des alertes du dispositif implanté COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE uniquement		✓	✓	✓	• Hebdomadaire • Configurable
Initiée par le patient (Voir page 20)	✓		✓	✓	En fonction de la décision du médecin

* COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES : Si une alerte rouge ou jaune est détectée ou qu'une interrogation PEM (Programmateur/Enregistreur/Moniteur) a récemment eu lieu, l'interrogation d'alerte tentera d'effectuer une interrogation complète avec un EGM temps réel.

COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE : Si une alerte rouge est détectée, l'interrogation d'alerte tentera d'effectuer une interrogation complète avec un EGM temps réel.

REMARQUE : *Le personnel de Boston Scientific peut contacter le centre si un dispositif implanté utilise trop de télémétrie par RF lors des interrogations à distance.*

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. Ne pas utiliser.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Elavult verzió. Nem használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Interrogation initiée par le patient

Le Communicateur prend en charge des interrogations non programmées et initiées par le patient (IIP). Ces dernières fournissent le même type de données que les interrogations de suivi à distance, y compris un EGM temps réel.

Le Communicateur limite le nombre des interrogations initiées par le patient à l'une des valeurs suivantes, comme indiqué sur le site Internet LATITUDE™ NXT :

- 5 par semaine (si la valeur est activée)
- 0 (si la fonction est désactivée)

Les utilisateurs du centre affectés au(x) groupe(s) de patients et qui disposent d'un accès intégral ou limité à leurs données peuvent activer ou désactiver les IIP. Les IIP sont configurées pour tous les patients appartenant à un groupe de patients ou pour chaque patient via leur page **Modifier/afficher la configuration du calendrier et des alertes**. Si les IIP sont désactivées ou que leur limite hebdomadaire a été atteinte, un utilisateur du centre peut autoriser une IIP en sélectionnant le bouton **Permettre une interrogation initiée par le patient** sur la page **Modifier/afficher la configuration du calendrier et des alertes** du patient.

Les patients déclenchent une interrogation en appuyant sur le bouton Cœur du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES (voir Figure 13 en page 58) ou sur le bouton bleu du COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE (voir Figure 23 en page 73). Le Communicateur ne procèdera pas à l'interrogation si cette fonction n'est pas activée ou si la limite a été atteinte.

Si le paramètre de configuration d'IIP est modifié, le serveur LATITUDE NXT enverra une notification au Communicateur du patient lors de l'appel suivant au serveur LATITUDE NXT. Une période maximale de 8 jours peut s'écouler avant que le Communicateur n'appelle le serveur du système LATITUDE NXT. Si les IIP sont désactivées au niveau du Communicateur et que le patient tente d'effectuer une interrogation, le Communicateur appellera le serveur LATITUDE NXT afin de vérifier la présence d'informations mises à jour. Avant de recommander une IIP, il est conseillé aux médecins de s'assurer que l'état du patient est stable, non symptomatique et que le patient est en mesure d'effectuer une IIP. Se reporter à « Précautions » en page 1 et « Limites du système » en page 3.

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Föråldrad version. Använd inte.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastarana verzija. Ne koristiti.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

COMMENT DÉBUTER

Le site Internet LATITUDE™ NXT offre aux médecins une manière pratique et sûre d'étudier les données provenant du dispositif implanté d'un patient et recueillies à leur demande par le Communicateur. Ce site fournit également des outils d'analyse et d'orientation.

Le site Internet LATITUDE NXT est accessible au personnel du centre à condition que celui-ci ait autorisé ces personnes à utiliser le site Internet LATITUDE NXT. Ces membres du personnel sont appelés Utilisateurs du centre ou Membres du centre sur le site Internet LATITUDE NXT.

Configuration requise

- Le site Internet LATITUDE NXT a été développé de manière à prendre en charge les navigateurs Internet suivants *:
  - Internet Explorer
  - Mozilla Firefox™
  - Apple Safari™ sur le Mac™, l'iPad™ et l'iPhone™
- Programme Adobe Acrobat Reader™ ou tout autre logiciel de lecture de PDF compatible (afin de visionner les rapports créés en format PDF).
- L'emploi d'un programme antivirus à jour est recommandé.

Connexion et déconnexion

Pour vous connecter :

1. Lancez votre navigateur Internet.
2. Saisissez l'adresse URL LATITUDE afin d'afficher la page d'accès initiale illustrée dans la Figure 1 :

   http://www.latitude.bostonscientific.com

* Le site Internet LATITUDE NXT a été développé avec les navigateurs les plus couramment utilisés lors de sa conception. Le site Internet LATITUDE NXT peut ne pas fonctionner correctement si vous utilisez des versions ultérieures des navigateurs mentionnés. Veuillez contacter le Service Client LATITUDE afin d'obtenir la liste des navigateurs Internet pris en charge.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.



Figure 1. Page d'accès initiale LATITUDE™

3. Choisissez votre pays. Si le menu **Sélectionner langue** apparaît une fois que vous avez sélectionné votre pays, choisissez la langue souhaitée.

   Vous devez saisir votre pays et la langue uniquement lors de la première connexion au site Internet LATITUDE NXT, sauf si vous y accédez à partir d'un autre ordinateur. Le site Internet LATITUDE NXT est disponible en plusieurs langues, en fonction du pays choisi.

4. Cliquez sur le bouton **LATITUDE NXT** pour afficher l'écran de connexion illustré dans la Figure 2.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Foraldrad version. Använd ej.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Foraldet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Nem használható!
Wersja nieaktualna. Nie używać.



Ⓐ Cliquez sur ce lien pour modifier votre pays ou votre langue.

Figure 2. Page de connexion

5. Saisissez l'**identifiant de l´utilisateur** et le **mot de passe**, puis cliquez sur le bouton **Soumettre**.

   Il est demandé aux utilisateurs se connectant pour la première fois sur le site Internet LATITUDE™ NXT de modifier leur mot de passe temporaire et de remplir quelques questions de sécurité personnelles. Les questions de sécurité peuvent être utilisées ultérieurement par l'utilisateur afin de réinitialiser un mot de passe oublié. (Voir « Réinitialisation d'un mot de passe oublié » en page 48.)

   Une annonce ou un message diffusé peut s'afficher lorsque vous vous connectez.

   Temporisation de la session de connexion : Une session individuelle débute chaque fois qu'un utilisateur se connecte au site Internet LATITUDE NXT. Si l'utilisateur est connecté mais reste inactif pendant plus de 30 minutes, la session est automatiquement close, ce qui entraîne la déconnexion de l'utilisateur. L'utilisateur est redirigé vers la page de connexion.

   Vous pouvez rencontrer des difficultés de connexion entraînant un accès différé au site Internet LATITUDE NXT, notamment en raison d'identifiants ou de mots de passe oubliés.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Verzão obsoleta. Não utilize.
Foreldet versjon. Skal ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavunud versioon. Ärge kasutage.
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Pour vous déconnecter :

1. Cliquez sur le lien **Déconnexion** dans le coin supérieur droit de l'écran.

2. La fenêtre de confirmation de la déconnexion apparaît. Il est conseillé aux utilisateurs de fermer leur navigateur pour mettre fin au processus de déconnexion.

Pour modifier votre pays ou votre langue :

1. Pour modifier votre pays ou la langue utilisée sur le site Internet LATITUDE™ NXT, cliquez sur le lien **Changer le pays/la langue** avant de vous connecter. Se reporter à Ⓐ dans la Figure 2.

2. L'écran d'accès initial (Figure 1) s'affiche. Vous pouvez modifier votre pays et votre langue à partir de cet écran.

   Vous pouvez également utiliser le menu **Langue** en haut de chaque page. Se reporter à Ⓑ dans la Figure 3.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Navigation sur le site

La Figure 3 illustre le bandeau supérieur et les boutons de navigation qui apparaissent sur toutes les pages du site Internet. Les descriptions figurent ci-dessous.

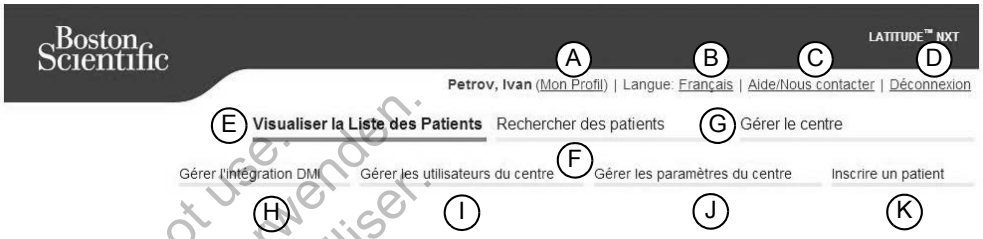


Figure 3. Bannière du système LATITUDE™ NXT

Tableau 4. Navigation sur le site

A	**Mon Profil**	Lien vers la page **Mettre à jour l'utilisateur du centre** pour l'utilisateur actuel
B	**Langue**	Affiche la langue sélectionnée ; liens vers la page **Mettre à jour l'utilisateur du centre** du profil de l'utilisateur actuel, où la langue sélectionnée peut être modifiée
C	**Aide/Nous contacter**	Liens vers les coordonnées, les guides de résolution des problèmes et autres ressources
D	**Déconnexion**	Clôt la session de l'utilisateur
E	**Visualiser la Liste des Patients**	Liens vers une page affichant une liste de patients auxquels l'utilisateur actuel a accès (Voir « LA PAGE VISUALISER LA LISTE DES PATIENTS » en page 30.)
F	**Rechercher des patients**	Liens vers la page **Rechercher des patients**
G	**Gérer le centre**	Affiche les liens H à K, concernant des actions en lien avec le centre
H	**Gérer l'intégration DMI**	Liens vers une page permettant aux médecins de configurer l'intégration du système de dossiers médicaux informatisés (DMI) du centre et de prendre connaissance de l'état des fichiers DMI exportés (Voir « INTÉGRATION AU SYSTÈME DMI » en page 49.)
I	**Gérer les utilisateurs du centre**	Liens vers la liste des utilisateurs du centre et les informations de configuration qui leur sont associées
J	**Gérer les paramètres du centre**	Liens vers les données démographiques du centre et des groupes de patients ainsi que les informations d'appartenance et de configuration qui leur sont associées
K	**Inscrire un patient**	Liens vers le formulaire d'inscription, qui permet aux médecins d'inscrire de nouveaux patients

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Elavult változat. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

CONFIGURATION DU CENTRE ET DES PATIENTS

La Figure 4 illustre les emplacements, les boutons et le type d'informations du site Internet pouvant être configurés pour les groupes de patients et les patients individuels. Les informations de la section « Détails de la configuration » en page 27 fournissent des détails importants à propos des paramètres de configuration.

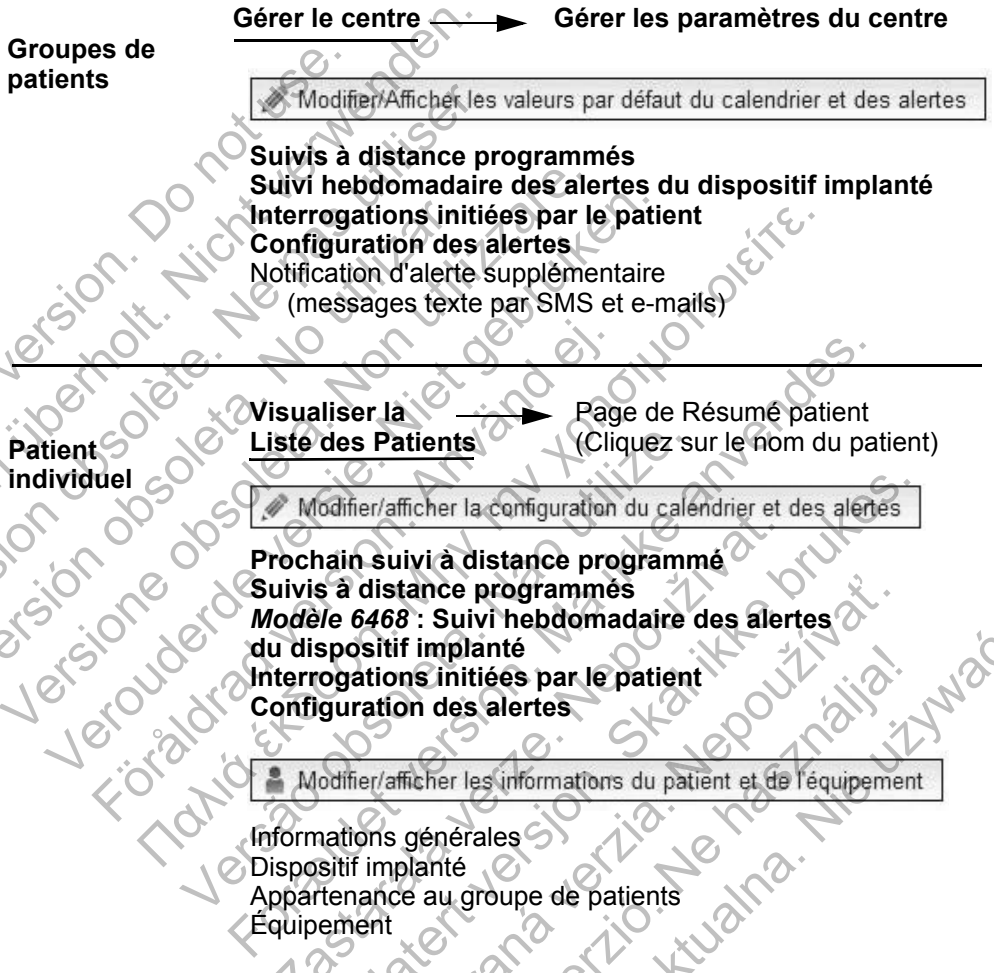


Figure 4. Configuration des groupes de patients et des patients individuels

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Zastarená verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Détails de la configuration

Enregistrer les paramètres

Veillez à sélectionner le bouton **Enregistrer et fermer** afin de garantir que toutes les modifications apportées aux paramètres de configuration soient conservées dans le système LATITUDE™ NXT. Vous pouvez choisir de cliquer sur le bouton **Fermer sans enregistrer** si vous ne souhaitez pas conserver les modifications et revenir aux paramètres sauvegardés dans la version précédemment enregistrée. Les modifications apportées aux paramètres seront envoyées vers le Communicateur du patient concerné lors de la prochaine connexion du Communicateur avec le serveur LATITUDE NXT. Une période maximale de 8 jours peut s'écouler avant que le Communicateur n'appelle le serveur du système LATITUDE NXT. Tant que cette connexion n'a pas été effectuée, le Communicateur continuera de fonctionner avec l'ancienne configuration.

Suivis à distance programmés

Des suivis à distance peuvent être programmés manuellement ou définis automatiquement. Pour une programmation manuelle, vous pouvez sélectionner une nouvelle date de suivi dès lors que le suivi prévu a été effectué. Pour une programmation automatique, le suivi suivant est automatiquement programmé par rapport à l'intervalle configuré et au jour de la semaine. La date programmée est calculée en fonction de la date de l'interrogation de suivi programmée, à laquelle sont ajoutés l'intervalle configuré et le nombre de jours à partir de la journée configurée de la semaine (date programmée = date de l'interrogation + intervalle + jours configurés de la semaine).

Si le calendrier de suivi d'un patient (intervalle ou jour de la semaine) est modifié, la date du prochain suivi ne change pas, sous réserve que vous ne corrigiez pas vous-même cette date. Même dans le cas d'une programmation automatique, vous pouvez toujours sélectionner une nouvelle date de suivi au moyen du calendrier de programmation.

REMARQUE : *Le nombre de jours utilisés pour un intervalle mensuel correspond à 30 fois le nombre de mois sélectionnés, sauf pour les périodes d'un mois et de trois mois, constituées respectivement de 31 et 91 jours. Le nombre de jours correspondant à des périodes de un à douze mois est donc égal à 31, 60, 91, 120, 150, 180, 210, 240, 270, 300, 330 et 360.*

Bien que des **suivis à distance programmés** puissent être configurés par le médecin, des interrogations réelles ont automatiquement lieu aux dates programmées. Le patient ne doit effectuer aucune action. Ces interrogations surviennent souvent sans que le patient ne s'en rende compte.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Suivi hebdomadaire des alertes du dispositif implanté (COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE uniquement)

Suivi d'alerte jaune hebdomadaire peut être activée ou désactivée. Lorsque cette fonction est activée, un dispositif implanté est interrogé chaque semaine, les données sont téléchargées et toutes les alertes configurées détectées sont signalées. Si une alerte rouge n'est pas détectée, l'interrogation hebdomadaire n'inclut pas d'EGM en temps réel.

Interrogations initiées par le patient

Les interrogations initiées par le patient (IIP) peuvent être activées (5 par semaine) ou désactivées. Vous pouvez également configurer une IIP supplémentaire à tout moment. Cette IIP supplémentaire peut être configurée à partir de la page **Modifier/ afficher la configuration du calendrier et des alertes**. Voir « Interrogation initiée par le patient » en page 20.

Notifications d'alerte supplémentaires

Une notification d'alerte supplémentaire par e-mail ou message texte est disponible. Ces rappels peuvent être uniquement configurés au niveau du groupe de patients. Ils peuvent être configurés pour les alertes rouges uniquement, pour les alertes jaunes uniquement, ou pour les deux. Le premier moyen de notification des alertes se fait par le biais de la page **Visualiser la Liste des Patients** sur le site Internet LATITUDE™ NXT (page 30).

Vous pouvez choisir de recevoir ces messages d'alerte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24 ou bien entre 8 heures et 17 heures du lundi au vendredi. Les messages seront envoyés à l'heure choisie, même si l'alerte relative à un patient a déjà été prise en charge. La réception de SMS et d'e-mails n'est pas garantie (voir la section « Précautions » en page 1).

Jusqu'à 3 numéros de téléphone et 3 adresses e-mail peuvent être configurées pour chaque groupe de patients. Lorsqu'une alerte est détectée, une notification est envoyée à chaque numéro de téléphone et chaque adresse e-mail ayant été saisis. Ces notifications ne comportent pas d'informations permettant d'identifier le patient. L'utilisateur devra se référer à la page **Visualiser la Liste des Patients** sur le site Internet LATITUDE NXT. Le système LATITUDE NXT permet d'envoyer un message test à chaque numéro de téléphone et chaque adresse e-mail configurés.

Si de multiples alertes sont envoyées en même temps par le Communicateur du patient, un SMS ou un e-mail séparé sera envoyé pour chacune d'entre elles.

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Version obsolete. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Skal ikke anvendes.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastarała wersja. Nie używać.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Patients individuels

Si vous souhaitez modifier les paramètres de configuration pour un patient individuel, veuillez décocher la case **Utiliser les valeurs par défaut du groupe de patients** sous chaque section concernée. Ceci vous permettra de modifier les paramètres pour ce patient. La date d'un suivi à distance programmé d'un patient peut être modifiée en cliquant sur cette dernière. Cette action affiche le calendrier de programmation, et vous pouvez y choisir une nouvelle date pour le suivi à distance programmé. Une nouvelle date peut être sélectionnée même si les suivis du patient sont automatiquement programmés par le biais d'un paramètre lié au groupe de patients.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

LA PAGE VISUALISER LA LISTE DES PATIENTS

La page **Visualiser la Liste des Patients** (Figure 5) est la première page qui s'affiche après votre connexion sur le site Internet LATITUDE™ NXT. Par défaut, la page utilise le filtre **À vérifier** afin d'afficher les patients de tous les groupes de patients affectés. Vous pouvez générer des rapports pour un ou plusieurs patients à partir de cette page.

Deux outils sont mis à votre disposition pour vous aider à sélectionner et à filtrer les listes de patients (Figure 5) :

- Ⓐ Menu déroulant **Visualisation du groupe de patients**. Affiche la liste des groupes de patients auxquels est affecté l'utilisateur.
- Ⓑ Filtres. Vous permettent de filtrer les patients dans le groupe choisi.

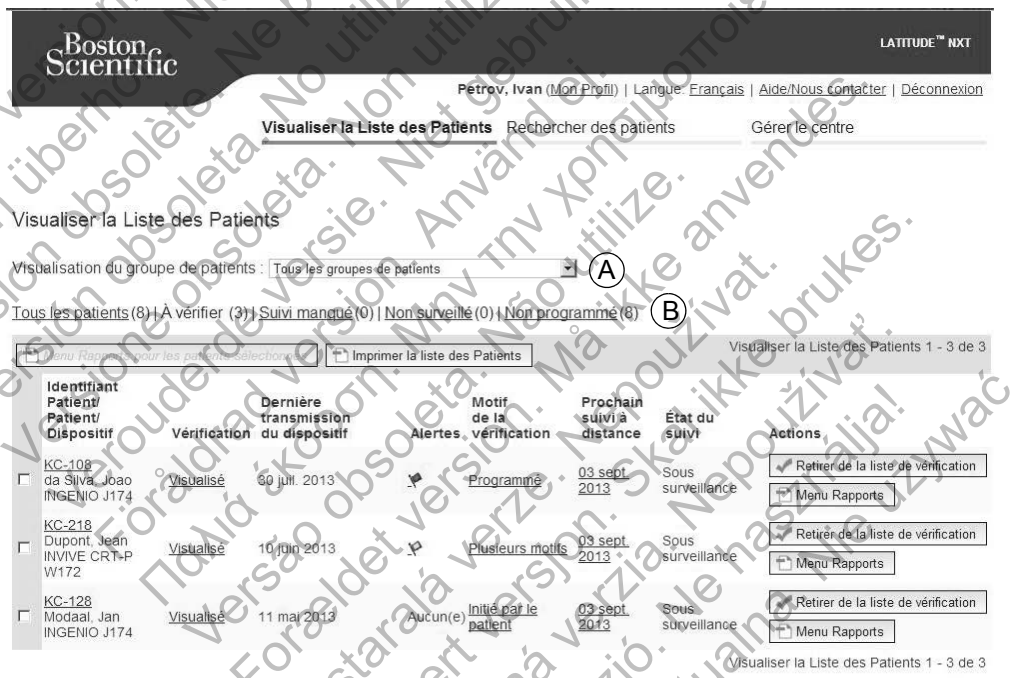


Figure 5. Page Visualiser la Liste des Patients

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foraldet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

La liste suivante décrit les filtres, les autres outils et chaque colonne de la page **Visualiser la Liste des patients** :



Vous pouvez générer des rapports en sélectionnant la case située à côté du nom d'un ou de plusieurs patients et en cliquant sur le bouton **Menu Rapports pour les patients sélectionnés**. Une fenêtre différente s'ouvre : vous pourrez y générer un ou plusieurs rapports. Lorsque vous générez des rapports, un unique fichier PDF est créé pour chaque demande de rapport. L'utilisateur peut imprimer les rapports et sauvegarder le fichier du rapport.



Crée un rapport qui inclut tous les patients répertoriés au moyen du filtre choisi.

Tous les patients | À vérifier | Suivi manqué | Non surveillé | Non programmé

Chacun de ces filtres permet de réduire le nombre de patients au sein d'un groupe/de groupes spécifique(s) de patients.

- **Tous les patients** – Énumère tous les patients d'un groupe/de groupes de patients donné(s).
- **À vérifier** – Recense les patients dont les données n'ont pas encore été traitées. Les données à traiter comprennent les données associées aux alertes, les **suivis à distance programmés** ou les interrogations initiées par le patient. Les patients apparaissent dans l'ordre de gravité de l'alerte, puis dans l'ordre alphabétique de leur nom de famille. La liste **À vérifier** constitue le paramètre par défaut à la connexion de l'utilisateur et à tout moment lors de la sélection de la page **Visualiser la Liste des patients**.
- **Suivi manqué** – Liste les patients dont le suivi à distance était programmé mais pour lesquels l'interrogation à distance n'a pas encore été effectuée avec succès. Les patients apparaissent dans l'ordre chronologique de leur date de suivi à distance, en commençant par la date la plus récente.
- **Non surveillé** – Répertorie les patients n'étant actuellement pas surveillés. Voir « État du suivi » en page 33.
- **Non programmé** – Dénombre les patients n'ayant actuellement pas de suivi à distance programmé.

REMARQUE : *Un patient peut apparaître plusieurs fois dans une liste filtrée. Ceci peut se produire si un médecin est affecté à deux groupes de patients différents, et que ces deux groupes suivent tous deux ce patient. Dans ce cas, chaque entrée relative à ce patient contiendra le nom du groupe de patients qui lui est associé.*

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Πλήρη έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Foraldet version. Må ikke anvendes.
Zastarała wersja. Nie używać.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Neaktuální verze. Nepoužívat.
Neaktualna. Nie używać.

☑ Case à cocher

Vous pouvez cocher cette case pour un ou plusieurs patients. La fonction **Menu Rapports pour les patients sélectionnés**, située en haut de la liste des patients, est appliquée à tous les patients dont vous venez de cocher la case.

Identifiant patient/Nom du patient/Appareil

Il suffit de cliquer sur l'Identifiant patient pour voir des informations détaillées sur ce patient.

Vérification

Donne des informations sur l'état de la vérification relative au patient (par exemple, **Nouvelles données**, **Visualisé**, **Retiré**). Cliquez sur l'état pour obtenir des informations supplémentaires quant aux actions effectuées par les utilisateurs du dossier patient.

Dernière transmission du dispositif

Cette date correspond à la dernière fois où une interrogation complète a été effectuée à partir du dispositif implanté du patient.

Alertes

Indiquent qu'une ou plusieurs alertes relatives au patient n'ont pas été traitées. Les alertes perdurent entre le moment où le patient est mis sur la liste des patients **à vérifier** et le moment où il en est retiré. Le drapeau affiché indique l'alerte dont la gravité actuelle est la plus importante pour ce patient. Cliquez sur le drapeau pour obtenir une liste détaillée des alertes.



Un drapeau rouge indique que le patient présente une ou plusieurs alertes rouges ou des alertes rouges et jaunes et que ces dernières n'ont pas été prises en charge.



Un drapeau jaune vous avertit qu'un patient présente une ou plusieurs alertes jaunes et que ces dernières n'ont pas été traitées.

Aucun Aucune alerte n'a été détectée.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Foråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Motif de la vérification

Indique la raison pour laquelle le patient a été ajouté à la liste de patients **à vérifier**. Voici la liste des raisons nécessitant une vérification : **Programmé**, **Initié par le patient**, **Modification du poids**, **Alerte du dispositif** et **Plusieurs motifs**. Cliquez sur la raison pour obtenir des informations plus détaillées concernant la vérification (par exemple, les dates de transmission, les dates suivantes et les informations résumées relatives aux données à vérifier).

Prochain suivi à distance programmé

Indique la date du prochain suivi à distance programmé du patient. Il suffit de cliquer sur cette date pour afficher le calendrier de programmation et établir une nouvelle date du suivi à distance pour le patient concerné.

État du suivi

Indique l'état de surveillance actuel du patient. Un patient est considéré comme sous surveillance dès lors que son Communicateur est activé, qu'il a communiqué avec son dispositif implanté et qu'il parvient à vérifier les alertes et à fournir les données du dispositif tel que cela a été configuré par l'utilisateur du centre.

Lorsque le système LATITUDE™ NXT identifie que la surveillance ne se passe pas comme prévu, l'état du patient passe à Non surveillé et l'une des indications d'état suivantes s'affiche. Un patient peut présenter plus d'un état **Non surveillé** à un moment donné. Dans ce cas, l'état devant être traité en premier s'affiche sur la page **Visualiser la Liste des Patients**. Tous les autres états sont affichés dans les pages relatives aux détails du patient.

Une fois la notification reçue, c'est au médecin qu'il appartient de résoudre la situation. Il peut orienter le patient vers le Service Client LATITUDE au cas où il ne serait pas en mesure de remédier à la situation. L'identification et la notification des alertes ne s'effectueront pas tant que la situation n'est pas résolue.

- **Patient transféré** – S'applique uniquement pour le centre à partir duquel le patient a été transféré.
- **Pas de centre principal** – Afin d'être surveillé à distance, le patient doit appartenir à un centre de référence.
- **Communicateur non attribué** – Le patient ne dispose actuellement pas de Communicateur attribué.
- **Dispositif implanté remplacé** – Reste affiché tant que le Communicateur n'a pas réussi à recueillir les données provenant du nouveau dispositif implanté et à les envoyer vers le serveur LATITUDE NXT.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Foreldet version. Må ikke anvendes.
Updated version. Do not use.
Zaktualizowana wersja. Nie używać.
Elavult verzió. Ne használja!
Verzija neaktualna. Nie używać.

- **Communicateur non configuré** – Reste affiché tant que le Communicateur n'a pas réussi à recueillir les données provenant du dispositif implanté et à les envoyer vers le serveur LATITUDE™ NXT.
- **Contrôle à distance désactivé** – S'affiche en raison d'une capacité limitée des piles du dispositif implanté.
- **Appareil implanté introuvable** – Le Communicateur n'a pas réussi à communiquer avec le dispositif implanté depuis 14 jours ou plus depuis la date à laquelle l'interrogation était prévue.
- **Incompatibilité logicielle** – Le Communicateur ne prend pas en charge le logiciel actuel du dispositif implanté.
- **Communicateur non connecté** – Le Communicateur ne s'est pas connecté au système LATITUDE NXT depuis au moins 14 jours.

Si vous cliquez sur cet état, cela ouvrira une fenêtre qui affichera la section du guide de résolution des problèmes qui s'y rapporte. Veuillez vous référer à la « ANNEXE A : GUIDE DE RÉSOLUTION DES PROBLÈMES » en page 77 afin d'obtenir une description des problèmes et les recommandations quant à leur résolution pour chaque état.

Actions

Au moyen de liens, vous permet de retirer un patient de la liste des patients « Pour la vérification » ou de générer des rapports pour un patient donné.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Mise en forme et impression de rapports sur les patients

Vous pouvez générer un ou plusieurs rapports pour des patients individuels ou pour plusieurs patients à la fois. Ces rapports utilisent les données provenant de la dernière transmission de données du dispositif. Lorsque vous imprimez des rapports, les informations du rapport sont récupérées et un unique fichier PDF est généré pour chaque demande de rapport. Lorsqu'un ou plusieurs rapports sélectionnés sont générés, l'utilisateur peut imprimer les rapports et sauvegarder leurs fichiers.

Vous pouvez imprimer jusqu'à 10 rapports individuels à la fois. Si vous essayez d'imprimer plus de 10 rapports, il vous sera demandé de modifier votre sélection de manière à n'imprimer qu'un maximum de 10 rapports.

Les rapports disponibles sont énumérés ci-après :

- Rapport Quick Notes
- Rapport de suivi combiné
- Rapport EGM temps réel
- Registre des arythmies
- Rapport Détail de l'événement
- Rapport Paramètres de l'appareil
- Rapport HF PERSPECTIV™
- Rapport d'arythmie atriale (disponible uniquement pour les dispositifs implantés applicables)

Les rapports Quick Notes, Suivi combiné et EGM temps réel sont disponibles pour les interrogations antérieures à partir de la page **Historique des suivis** du patient. La page **Historique des suivis** répertorie les interrogations à distance ayant entraîné l'ajout d'un patient à la liste des patients **à vérifier**.

La date, l'heure et le nom de l'utilisateur qui a généré le rapport sont consignés et affichés dans la fenêtre contextuelle de **Vérification**. Le bouton **Menu Rapports** apparaît sur toutes les pages du site Internet contenant la liste des patients ou les données de patients.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

OUTIL RECHERCHER DES PATIENTS

Un lien vers l'outil **Rechercher des patients** se trouve dans la barre de navigation sur toutes les pages du site Internet. L'outil **Rechercher des patients** (Figure 6) permet à l'utilisateur de rechercher les dossiers d'un patient parmi tous ceux auxquels il est autorisé à accéder. Il est possible de remplir un ou plusieurs champs pour rechercher des dossiers de patient. Lorsque plusieurs champs sont remplis, les recherches s'effectuent à l'aide de tous les mots saisis dans chacun des champs.

Si vous cliquez sur le bouton **Rechercher**, cela affichera les dossiers de patient correspondants en dessous des critères de recherche. Les résultats seront présentés dans un tableau similaire à celui de la page **Visualiser la Liste des patients**. À partir du tableau, vous pouvez imprimer la liste des résultats de la recherche, accéder aux détails d'un patient de la liste, imprimer des rapports pour un/des patient(s) sélectionné(s) ou retirer un patient de la liste des patients à vérifier.



Figure 6. Outil rechercher des patients

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Foreldet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

INSCRIPTION DES PATIENTS

Cette section décrit les étapes que le centre doit effectuer afin d'inscrire un patient et lui permettre d'apparaître sur le site Internet LATITUDE™ NXT :

- Inscription des patients en ligne
  - **L'inscription d'un patient via le système LATITUDE NXT ne peut être terminée sans le modèle et le numéro de série du Communicateur.** Vous devez consigner ces numéros avant de remettre un Communicateur au patient.
- Distribution d'équipements aux patients
  - Les centres peuvent commander des Communicateurs, des balances et des tensiomètres auprès du Service Client.

Inscription des patients en ligne

Les utilisateurs du centre inscrivent les nouveaux patients en cliquant sur le lien **Inscrire un patient** situé sous l'option de menu **Gérer le centre**, tel que cela est illustré dans la Figure 7. Chaque patient est identifié par le modèle et le numéro de série de son dispositif implanté et par sa date de naissance.

L'inscription d'un patient via le système LATITUDE NXT ne peut être terminée sans le modèle et le numéro de série du Communicateur. Au cours de l'inscription du patient, l'utilisateur du centre saisit le modèle et le numéro de série du Communicateur du patient. S'il est prévu que le patient utilise une balance ou un tensiomètre, les modèles et numéros de série de ces derniers peuvent être saisis lors de l'inscription ou ultérieurement par le biais des pages **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement**. L'utilisateur du centre doit également saisir le fuseau horaire du patient.

Il doit affecter le patient à un groupe de patients à partir d'une liste sélectionnable avant d'envoyer le formulaire constitué de plusieurs pages Internet. Une confirmation d'inscription s'affiche et peut être imprimée.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Föråldrad version. Använd ej.
Ενημερωμένη έκδοση. Μη χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja.
Wersja nieaktualna. Nie używać.



Figure 7. Page d'inscription des patients

Inscription de patients existants

Si un patient a déjà été inscrit dans le système LATITUDE™ NXT, ses données existantes seront mises à la disposition du nouveau centre dès que son inscription aura été finalisée. Les utilisateurs du nouveau centre verront les données patient les plus récentes, mais ne pourront avoir accès aux historiques des suivis ou des alertes. Si un patient a déjà été inscrit, la date de naissance saisie au cours de l'inscription doit correspondre à la date enregistrée dans le système afin de finaliser l'inscription. Veuillez contacter le Service Client LATITUDE si vous avez besoin d'aide.

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Niet gebruiken.
Foreldet versjon. Anvend ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verze. Nepoužívat.
Elavult verzió. Ne használja.
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Distribution de équipements

Le Communicateur doit être remis au patient dans le cabinet du médecin. Afin d'améliorer l'acceptation et la satisfaction des patients, nous conseillons aux centres de fournir, le cas échéant, les informations basiques suivantes aux patients lorsque les Communicateurs leur seront distribués :

- *« Présentation du Communicateur LATITUDE™ » en page 6*
- *« Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM » en page 56*
- *Informations sur la configuration et le fonctionnement général du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES à la page 58*
- *Informations sur la configuration et le fonctionnement général du COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE à la page 73*

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

INITIALISATION DU PATIENT

Après avoir affecté un Communicateur à un patient, ce dernier apparaît dans la liste des patients **Non surveillé**. L'état de son Communicateur est défini sur **Communicateur non configuré**.

COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES : Le patient appuie sur le bouton clignotant Cœur pour lancer la configuration du Communicateur. Durant la procédure initiale de configuration, le Communicateur effectue une interrogation initiée par le patient (IIP). Lorsque le patient a finalisé l'installation de son Communicateur, son état passe à **Sous surveillance**.

COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE : Le patient procède à la configuration en suivant les instructions sur l'écran du Communicateur. Au cours de la procédure initiale de configuration, le Communicateur confirme l'identité du dispositif implanté mais n'effectue pas d'interrogation. Le patient passe à l'état **Sous surveillance** dès que le Communicateur signale au serveur LATITUDE™ NXT qu'il a terminé une interrogation (cela peut prendre jusqu'à 8 jours) ou lorsque le patient effectue une interrogation initiée par le patient.

Si le patient éprouve des difficultés à effectuer l'installation, il peut cliquer sur le lien **Communicateur non configuré** pour obtenir des recommandations relatives à la résolution de problèmes.

GESTION DES PATIENTS

Les informations suivantes visent à aider les utilisateurs du centre à gérer les patients LATITUDE.

Modification des données démographiques et des informations relatives à l'équipement du patient

Les utilisateurs peuvent voir et modifier les informations relatives aux données démographiques, au dispositif implanté et à l'équipement LATITUDE du patient à partir de la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement**. La mise à jour de certaines données ne peut être effectuée que par certains utilisateurs du centre de référence. Un bouton renvoyant à la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement** apparaît sur toutes les pages de Résumé détaillé du patient.

REMARQUE : *Si le dispositif implanté du patient est remplacé, vous ne pourrez plus accéder à toutes les données téléchargées, l'historique des suivis-, et l'historique des alertes provenant de l'ancien dispositif. Nous vous conseillons d'imprimer tous les rapports souhaités avant de mettre à jour le dispositif implanté.*

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Tiedon vanhentunut versio. Ei käytössä.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Updated version. Skal ikke brukes.
Zaktualizowana wersja. Nie używać.
Erabilitako bertsioa. Ez erabili.
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Les actions effectuées par le Communicateur dépendent de l'heure. Si le patient déménage ou qu'il se rend dans un pays avec un fuseau horaire différent, il sera nécessaire de sélectionner le nouveau fuseau horaire dans lequel va être utilisé le Communicateur. Les patients disposant d'un COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE peuvent sélectionner leur fuseau horaire sur l'écran de leur Communicateur.

Si le patient doit effectuer le remplacement de son équipement LATITUDE™, ses informations de configuration doivent être mises à jour au moyen des nouveaux numéros de modèle et de série.

Le Communicateur, la balance et le tensiomètre sont conçus pour être utilisés par un unique patient. Le Communicateur LATITUDE, la balance et le tensiomètre reçus par un patient ne peuvent pas être reconfigurés et/ou distribués à un patient différent.

Modification des groupes de patients

Les centres qui séparent les patients en groupes de patients peuvent modifier cette organisation sur la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement** :

- Le patient peut être transféré d'un groupe de patients à un autre. Seuls les utilisateurs du centre affectés à ce nouveau groupe de patients pourront avoir accès aux informations de ce patient. Cette modification n'affecte pas les données ou l'état du patient sur la page **Visualiser la Liste des Patients**.
- Le patient peut être associé à un second groupe de patients. L'utilisateur doit préciser quel est le groupe de référence (celui qui suit le dispositif du patient) et quel est le groupe secondaire. Les utilisateurs affectés tant au groupe de patients d'origine qu'au groupe de patients secondaire auront accès aux données du patient. Les utilisateurs du groupe de patients secondaire auront accès aux données actuelles du patient mais ne seront pas avertis des alertes rouges ni ne verront les historiques des suivis ou des alertes associés au groupe de patients de référence.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Foråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívejte.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Transfert de patients

Les patients peuvent être transférés d'un centre existant à un autre centre, après approbation du patient. Lorsqu'un centre inscrit un patient, l'utilisateur est averti que le patient est suivi par un autre centre. Dès lors que l'utilisateur indique que le patient a autorisé le transfert, l'inscription peut être finalisée et le patient est immédiatement transféré vers l'autre centre.

Les utilisateurs du nouveau centre auront accès aux données actuelles du patient ainsi qu'aux alertes non traitées provenant de l'ancien centre. Ils ne verront pas les historiques des suivis et des alertes de l'ancien centre.

Au niveau de l'ancien centre, l'état du patient sera défini sur **Patient transféré**. Les informations relatives aux historiques des suivis et des alertes resteront disponibles et il sera possible d'imprimer les rapports désirés. Aucune nouvelle donnée ne sera visible pour les utilisateurs de l'ancien centre. L'ancien centre peut désinscrire le patient à partir de la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement**.

Désinscription de patients

Les patients peuvent être désinscrits par un utilisateur du centre si celui-ci clique sur le bouton **Désinscrire le patient** sur la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement**. La désinscription du patient interrompt automatiquement l'accès aux dossiers du patient.

Si le patient est désinscrit du centre de référence, le suivi et le recueil des données du système LATITUDE™ NXT seront suspendus. Si le patient est toujours inscrit dans un centre secondaire, ce Centre verra alors l'état du patient basculer sur Pas de centre principal. Les données existantes du patient seront toujours visibles au centre secondaire, mais aucune nouvelle donnée ne sera envoyée tant que le patient n'aura pas à nouveau un centre de référence.

REMARQUES :

- *Dès lors qu'un compte patient a été fermé, le centre ne peut plus voir les données du patient dans le système LATITUDE NXT.*
- *Les centres sont responsables de la désinscription des patients si ces centres cessent de fonctionner. Si un centre ferme, le personnel de Boston Scientific peut contacter les patients LATITUDE NXT qui y sont inscrits.*

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Föråldrad version. Använd ej.
Πρόωρα ενεργοποιημένο.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

GESTION DES GROUPES DE PATIENTS

Vous pouvez visualiser la liste des groupes de patients existants en cliquant sur le lien **Gérer les paramètres du centre** situé sous le menu **Gérer le centre**. Les utilisateurs du centre ne peuvent avoir accès qu'aux groupes de patients qui leur sont affectés.

Ajout de groupes de patients

Un responsable LATITUDE du centre peut ajouter des groupes de patients en cliquant sur le lien **Ajouter un groupe de patients** de la page **Gérer les paramètres du centre**. L'ajout d'un groupe de patients affecte automatiquement tous les responsables LATITUDE du centre à ce groupe de patients. Un second écran s'affiche et permet d'affecter des utilisateurs du centre supplémentaires à ce groupe de patients.

Suppression de groupes de patients

Les responsables LATITUDE du centre peuvent supprimer des groupes de patients, mais uniquement si aucun patient n'est inscrit dans les groupes concernés. Pour supprimer un groupe de patients, cliquez sur le bouton **Modifier/Afficher les paramètres de l'utilisateur** associé à un groupe de patients sur la page **Gérer les paramètres du centre**. Cliquez ensuite sur le bouton **Supprimer le groupe de patients**.

Autres fonctions de gestion des groupes de patients

D'autres fonctions de gestion des groupes de patients sont disponibles à partir de la page **Gérer les paramètres du centre** :

- Paramètres par défaut du calendrier et des alertes – Cliquer sur le bouton **Modifier/Afficher les valeurs par défaut du calendrier et des alertes** associé à un groupe de patients permet aux utilisateurs du centre de gérer les paramètres par défaut de calendrier et d'alertes.
- Données démographiques et appartenance de l'utilisateur – Cliquer sur le bouton **Modifier/Afficher les paramètres de l'utilisateur** associé à un groupe de patients permet aux utilisateurs du centre de mettre à jour le nom et le descriptif du groupe de patients et de voir qui sont les autres utilisateurs affectés à ce groupe. Les responsables LATITUDE du centre peuvent affecter ou retirer des utilisateurs du centre du groupe de patients. Veuillez prendre note que les responsables LATITUDE du centre sont affectés à tous les groupes de patients et qu'ils ne peuvent pas être retirés d'un groupe de patients.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Versão obsoleta. Não utilize.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Zastarała wersja. Nie używać.
Elavult verzió. Ne használja!
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Застаріла версія. Не використовувати.
Eskirmiş sürüm. Kullanmayın.
Versiune învechită. Nu folosiți.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Zastaralá verzia. Nepoužívať.
Застарела версия. Не използвайте.
Elavultverzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

GESTION DES COMPTES D'UTILISATEUR

Un utilisateur ayant des droits d'accès intégraux (responsable LATITUDE du centre) peut créer des comptes d'utilisateur pour d'autres utilisateurs dans le même centre.

Les responsables LATITUDE du centre peuvent également effectuer certaines fonctions de gestion des comptes d'utilisateur pour tous les utilisateurs au sein de leur centre, notamment la réinitialisation des mots de passe. Les utilisateurs peuvent également réinitialiser leur propre mot de passe en répondant correctement aux questions de sécurité.

Pour accéder à toutes les fonctions de gestion des comptes, le responsable LATITUDE du centre doit cliquer sur le lien **Gérer les utilisateurs du centre** à partir de l'option de menu **Gérer le centre**. La liste des utilisateurs du centre s'affiche.

Ajout de comptes d'utilisateur

Des comptes d'utilisateur du centre peuvent être ajoutés en cliquant sur le bouton **Ajouter un utilisateur du centre** sur la page **Gérer les utilisateurs du centre**. La page **Ajouter un utilisateur du centre** présente une série de champs de saisie de données obligatoires et facultatives. L'ajout d'un compte comprend la sélection des privilèges d'un utilisateur et son affectation aux groupes de patients souhaités.

Suppression de comptes d'utilisateur

Les comptes d'utilisateur du centre peuvent être supprimés par les responsables LATITUDE du centre. Pour supprimer un utilisateur, cliquez sur le bouton **Modifier/ Voir les données et les paramètres d'accès** associé à cet utilisateur sur la page **Gérer les utilisateurs du centre** puis cliquez sur le bouton **Supprimer le membre du centre**. La suppression d'un compte prive le médecin de son accès aux données des patients et efface le compte de cet utilisateur.

Le centre est tenu de s'assurer de la suppression des comptes pour les utilisateurs qui ne sont plus employés par le centre ou qui ne doivent plus avoir accès aux données patient dans le système LATITUDE™ NXT.

Les utilisateurs qui ne se sont pas connectés durant une longue période sont considérés comme inactifs et peuvent être supprimés.

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Skal ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Autres fonctions de gestion des comptes d'utilisateur

D'autres fonctions de gestion des comptes sont disponibles en cliquant sur le bouton **Modifier/Voir les données démographiques et les paramètres d'accès** associé à un utilisateur sur la page **Gérer les utilisateurs du centre**. Les fonctions suivantes sont disponibles sur la page **Mettre à jour l'utilisateur du centre** :

- **Réinitialiser le mot de passe** – Si les utilisateurs oublient leur mot de passe, cette fonction peut être utilisée pour leur attribuer un nouveau mot de passe temporaire. Il suffit de cliquer sur le bouton **Réinitialiser le mot de passe** pour attribuer un nouveau mot de passe pour le compte et afficher un mot de passe temporaire dans la fenêtre qui s'ouvrira. L'utilisateur devra modifier ce mot de passe temporaire lors de sa première tentative de connexion au système.
- Le responsable LATITUDE du centre peut modifier les données démographiques de tous les utilisateurs et les enregistrer dans le système LATITUDE NXT. Les valeurs modifiables comprennent les renseignements sur l'utilisateur, l'identifiant de l'utilisateur, ses Privilèges et les Groupes de patients désignés.

Auto-gestion des comptes d'utilisateur

Les utilisateurs peuvent mettre à jour leurs informations personnelles en cliquant sur le lien **Mon profil** en haut de la page. Les utilisateurs peuvent modifier leur mot de passe, leur identifiant, les questions de sécurité et leurs informations démographiques. Un utilisateur qui aurait oublié son mot de passe peut le réinitialiser en répondant à l'une des questions de sécurité.

Outdated Version. Do not use!
Version überholt. Nicht verwenden!
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

MOTS DE PASSE

Les mots de passe ne peuvent pas être récupérés, même par un administrateur. Les règles et les suggestions quant au choix d'un mot de passe sécurisé sont indiquées sur le site Internet LATITUDE™ NXT.

Les mots de passe expirent trois mois après leur création. Un compte d'utilisateur est bloqué après six tentatives consécutives de connexion au moyen d'un mot de passe incorrect. Si son compte est bloqué, un utilisateur peut le débloquer en répondant correctement à une question de sécurité. Un responsable LATITUDE du centre peut également réinitialiser le mot de passe de l'utilisateur. Voir « Réinitialisation d'un mot de passe oublié » en page 48.

Mots de passe temporaires

Lorsqu'un responsable LATITUDE du centre crée un compte ou réinitialise le mot de passe pour un utilisateur du centre, un mot de passe temporaire à utilisation unique lui est affecté. Le responsable LATITUDE du centre doit remettre ce mot de passe à l'utilisateur du centre. Ce dernier doit modifier ce mot de passe lors de sa première connexion. Les mots de passe temporaires expirent trois mois après leur création.

Questions de sécurité

Il sera demandé à l'utilisateur du centre de modifier son mot de passe lors de sa première connexion avec son mot de passe temporaire. Il sera ensuite demandé à l'utilisateur du centre de saisir des réponses à trois questions de sécurité. L'utilisateur peut choisir parmi une liste de questions.

L'utilisateur devra répondre à l'une de ces questions de sécurité s'il oublie son mot de passe et devra le réinitialiser. Les utilisateurs du centre peuvent également demander à leur responsable LATITUDE du centre de réinitialiser leur mot de passe. Se reporter à « Réinitialisation d'un mot de passe oublié » en page 48.

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Modification du mot de passe

1. Cliquez sur le lien **Mon profil** se trouvant à côté de votre nom en haut de la page afin d'afficher la page **Mettre à jour l'utilisateur du centre** où figurent vos données.

2. Cliquez sur le lien **Modifier le mot de passe** dans la section Informations de connexion.

3. Saisissez votre ancien mot de passe, puis votre nouveau mot de passe (Figure 8).

4. Cliquez sur le bouton **Enregistrer et fermer**.

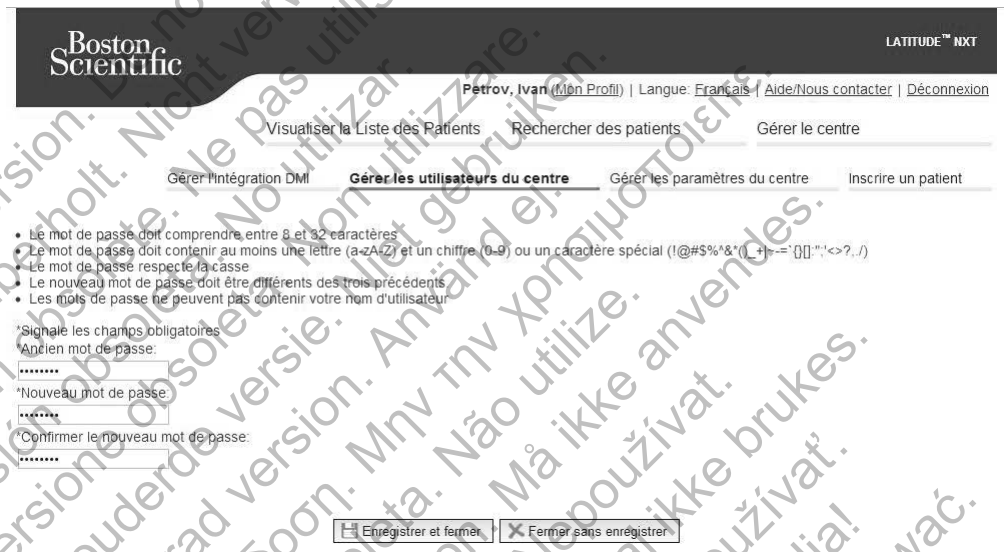


Figure 8. Modifier le mot de passe

5. Votre page Utilisateur du centre s'affiche à nouveau. Votre mot de passe sera effectif lors de votre prochaine connexion.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Réinitialisation d'un mot de passe oublié

Si vous oubliez votre mot de passe ou que l'accès à votre compte a été bloqué, vous pouvez réinitialiser votre mot de passe à tout moment en utilisant le lien **Mot de passe oublié ?** (Figure 9). Vous devrez répondre à l'une des questions de sécurité afin de réinitialiser votre mot de passe. Vous pouvez également demander au responsable LATITUDE du centre de réinitialiser votre mot de passe.

Pour réinitialiser votre mot de passe :

1. Cliquez sur le lien **Mot de passe oublié ?** se trouvant sur la page de connexion du site Internet du système LATITUDE™ NXT (Figure 9).



Figure 9. Mot de passe oublié ? Lien

2. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Vous recevrez ensuite un message vous indiquant que votre nouveau mot de passe a été correctement saisi. Il vous sera demandé de vous connecter au site Internet LATITUDE NXT en utilisant votre nouveau mot de passe.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Utgått version. Skal ikke brukes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

INTÉGRATION AU SYSTÈME DMI

La fonction optionnelle d'intégration au système de dossiers médicaux informatisés (DMI) LATITUDE™ NXT offre une méthode automatisée d'export des données provenant du dispositif implanté d'un patient vers l'application DMI interne d'un centre. Les données et les alertes de capteur ainsi que l'état de surveillance ne sont pas inclus aux données exportées vers une application DMI. Au besoin, les médecins peuvent consulter les spécifications de Boston Scientific relatives à l'intégration IDCO pour obtenir plus de détails sur la façon dont les données de l'appareil implanté sont converties en messages IDCO.

Les données exportées se basent sur le rapport Quick Notes et comprennent les alertes du dispositif implanté. Ces données peuvent également comprendre un fichier PDF avec l'EGM temps réel et le rapport de suivi combiné si celui-ci est disponible. Certaines applications DMI n'acceptent pas ce type de données. Lorsqu'elle est autorisée, l'intégration DMI permet d'exporter les données de tous les patients appartenant à tous les groupes de patients au sein de votre centre.

La fonction d'intégration DMI vous permet d'effectuer les actions suivantes :

- Activer et désactiver l'intégration DMI au besoin (par défaut, cette fonction est désactivée).
- Exporter automatiquement les données des patients vers votre application DMI à chaque fois qu'un patient apparaît dans la liste **À vérifier**, sauf dans le cas d'une modification du poids. Les données fournies sont associées aux alertes du dispositif implanté, aux **suivis à distance programmés** et aux **interrogations initiées par le patient**.
- Sélectionner le format des données pour votre application DMI.
- Afficher les détails de chaque export de données, notamment l'heure système et l'état d'export.
- Renvoyer les données DMI.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Πολύ ακόδοα. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

REMARQUES :

- *Le système LATITUDE NXT exporte uniquement les fichiers DMI lorsque la case **Activer l'intégration DMI** a été cochée. Le système ne crée pas ni n'exporte de fichiers DMI relatifs aux données reçues et concernant l'interrogation du patient si l'intégration DMI n'est pas activée. Se reporter à « Configuration de la fonction DMI » en page 51.*
- *Des difficultés de connexion peuvent retarder ou empêcher la livraison de fichiers DMI vers l'application DMI. Le système LATITUDE NXT constitue le système de dossiers pour le suivi à distance des patients. Les médecins ne doivent pas se reposer sur la présence de données se trouvant dans l'application DMI pour déterminer si un suivi à distance ou une **alerte du dispositif implanté** s'est produite.*
- *Une alerte de poids ne donne pas lieu à un export des données du DMI. Les mesures des capteurs ne sont pas exportées.*
- *Toute modification de données au sein de l'application DMI ne changera en rien les données présentes dans le système LATITUDE™ NXT.*
- *Il est possible que certaines applications DMI ne puissent pas importer directement les données LATITUDE NXT. Vous ou votre prestataire DMI pouvez devoir vous procurer un logiciel supplémentaire afin de pouvoir importer les données LATITUDE NXT dans votre application DMI. Des informations techniques sont disponibles séparément dans les spécifications de Boston Scientific relatives à l'intégration IDCO et HL7.*
- *Si une tentative d'export d'un fichier DMI échoue, le système LATITUDE NXT continue à essayer d'exporter ce fichier vers votre application DMI pendant une période allant jusqu'à 30 jours. Après cette période, le système LATITUDE NXT cessera toute tentative d'export du fichier DMI et affichera l'état Échec. Si cela se produit, vous pouvez essayer de renvoyer les données en utilisant le bouton **Renvoyer**.*

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versión obsoleta. No utilizar.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaraná verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Configuration de la fonction DMI

La fonction DMI LATITUDE NXT doit être configurée et activée avant que des fichiers DMI LATITUDE NXT ne puissent être créés et exportés. La configuration comprend le téléchargement, l'installation, la configuration et l'enregistrement du logiciel d'intégration DMI sur un ordinateur de votre centre.

Le logiciel d'intégration DMI sera en général installé sur le serveur de l'application DMI du centre ou sur un autre serveur du centre plutôt que sur un poste de travail individuel. Afin d'installer le logiciel d'intégration DMI, vous aurez peut-être besoin d'un accès administrateur sur le système cible. Si vous n'êtes pas familier avec l'installation de votre système cible ou de l'application DMI, veuillez prendre contact avec l'informaticien responsable de la gestion de vos systèmes.

Les étapes suivantes doivent être réalisées afin d'installer le logiciel et de configurer la fonction d'intégration DMI :

1. Rendez-vous sur la page **Gérer l'intégration DMI**.
2. Cliquez sur le bouton **Modifier/afficher la configuration DMI** (Figure 10).

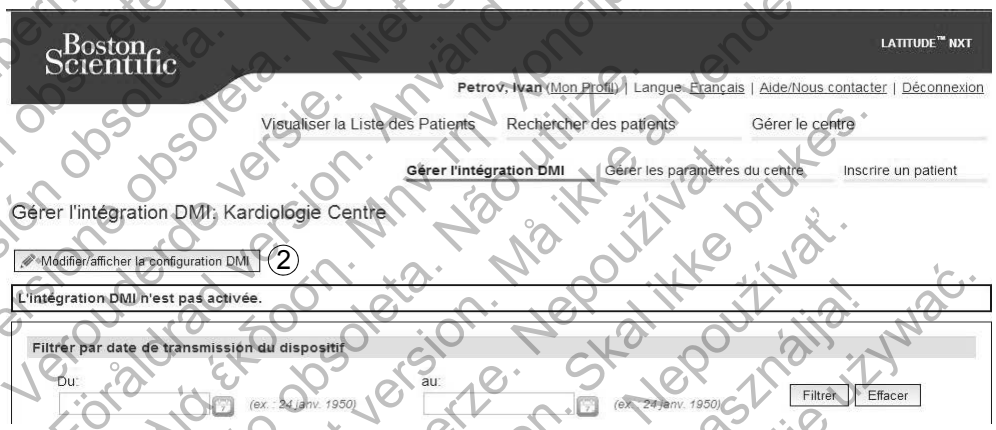


Figure 10. Zone Modifier/afficher la configuration DMI

3. Consignez l'**identifiant centre DMI/CIS** qui s'affiche sur cette page (Figure 11).

   Important : L'identifiant centre est nécessaire afin de finaliser l'enregistrement du logiciel d'intégration DMI. Cet identifiant est utilisé pour acheminer vos dossiers du système LATITUDE™ NXT vers votre application DMI.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Foreldet versjon. Må ikke brukes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utgått version. Skal ikke brukes.
Elavult verzió. Nepoužívať.
Wersja nieaktualna. Nie używać.



Figure 11. Page Modifier/afficher la configuration DMI

4. Cliquez sur le lien **cliquez ici** tel que cela est illustré à la Figure 11.

5. Vous êtes redirigé du site Internet LATITUDE™ NXT vers une page Internet relative au logiciel d'intégration DMI qui doit être installé. Suivez les instructions d'installation et d'initialisation qui s'affichent sur cette page Internet.

6. Vous devez effectuer l'installation, la configuration et l'enregistrement du logiciel avant d'activer l'intégration DMI.

   REMARQUE : *Dès que l'installation et l'enregistrement sont finalisés, aucune autre configuration du logiciel d'intégration DMI n'est requise. Cependant, le personnel de Boston Scientific peut vous contacter à propos de tâches de configuration supplémentaires.*

7. Vous devez revenir à la page LATITUDE NXT **Modifier/afficher la configuration DMI** et cocher la case **Activer l'intégration DMI** avant de pouvoir exporter des données de patient vers votre application DMI. Les données relatives à l'interrogation d'un patient et reçues alors que l'intégration DMI n'a pas encore été activée ne seront pas exportées vers votre application DMI.

Outdated version - do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versão obsoleta. Não utilize.
Föråldrad version. Använd ej.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Wersja nieaktualna. Nie używać.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Elavult verzió. Ne használja!
Застаріла версія. Не використовувати.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Vanhentunut versio. Ei saa käyttää.
Eski versiya. İstifadə etməyin.
Застарела версия. Не използвайте.
Nuotolinio valdymo. Nenaudoti.
Neizmantot.

Note : En sélectionnant la fonction **Activer l'intégration DMI**, vous acceptez de vous conformer aux conditions générales suivantes :

- Vous avez installé ce logiciel d'intégration DMI sur le système de votre organisation afin de télécharger les données LATITUDE™ NXT sur le système de dossiers médicaux de votre organisation.
- Vous n'utiliserez pas le logiciel d'intégration DMI à toute autre fin sans l'accord écrit de Boston Scientific.
- Vous êtes responsable de la sécurité des données reçues de la part de Boston Scientific.

8. Sélectionnez le **Format d'intégration DMI** correct dans le menu déroulant, tel que cela est illustré dans la Figure 11. Le format choisi doit être approprié pour votre application DMI. Les formats pris en charge sont répertoriés dans le menu déroulant.

9. Assurez-vous de cliquer sur le bouton **Enregistrer et fermer**.

   Vous pouvez cliquer sur le lien **Dernière mise à jour par** afin d'ouvrir une fenêtre contextuelle qui affichera l'heure et la date de la dernière modification apportée à la configuration DMI ainsi que le nom de l'utilisateur responsable de ce changement.

Voir le journal DMI

La fenêtre **Voir le journal DMI**, située dans la partie inférieure de la page **Gérer l'intégration DMI** page (Figure 12), répertorie les fichiers DMI exportés vers votre application DMI. Le journal ne mentionne que les patients appartenant à des groupes de patients auxquels l'utilisateur du centre a accès. Les responsables LATITUDE du centre auront accès aux entrées de tous les patients du centre.

Vous pouvez filtrer la liste des patients en saisissant des dates dans les champs situés en dessus de la fenêtre de journal. Un champ ou les deux champs peuvent être laissés vides.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.



Voir le journal DMI 1 - 5 de 5

ID patient/ Patient	Motif de la vérification	Date de transmission du dispositif	État	Date/heure de l'état	Actions
KC-108 da Silva, Joao	Initié par le patient	30 juil. 2013	Transféré	29 juil. 2013 12:39 CEST	Renvoyer
KC-218 Dupont, Jean	Initié par le patient	10 juin 2013	Transféré	29 juil. 2013 14:37 CEST	Renvoyer
KC-128 Modaal, Jan	Initié par le patient	11 mai 2013	Transféré	29 juil. 2013 17:52 CEST	Renvoyer
KC-146 Castaneda, Mara	Programmé	21 avr. 2013	Transféré	29 juil. 2013 21:01 CEST	Renvoyer
KC-281 Lange, Albert	Programmé	22 mars 2013	Transféré	29 juil. 2013 23:45 CEST	Renvoyer

Voir le journal DMI 1 - 5 de 5

Figure 12. Fenêtre Voir le journal DMI

La liste suivante, triée par date de transmission du dispositif, décrit chaque colonne de la fenêtre **Voir le journal DMI**.

- **ID patient/Patient** – Identifiant et nom du patient.
- **Motif de la vérification** – La raison pour laquelle l'export DMI a été initié (identique à la section **Visualiser la Liste des Patients**, page 33).
- **Date de transmission du dispositif** – La date à laquelle l'interrogation du dispositif implanté associé au fichier DMI a été initiée.
- **État** – L'état actuel de l'export. Pour chaque état, un lien ouvre une fenêtre contextuelle comportant l'historique DMI dans lequel figurent des informations détaillées relatives aux processus d'export pour ce patient. Vous trouverez ci-dessous la description de chaque état :
  - **Initié** – L'export DMI a été initié.
  - **En attente de l'ordinateur du centre** – Toutes les données du fichier ont été traitées et le fichier est prêt à être exporté vers votre application DMI. En général, la livraison du fichier est effectuée en 30 minutes. Si cet état perdure pendant plus de 30 minutes, veuillez contacter l'informaticien responsable du suivi de votre logiciel d'intégration DMI ou de votre application DMI.
  - **Transféré** – Le fichier DMI a été exporté avec succès vers votre application DMI.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Versão obsoleta. Não utilize.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

- **Renvoi demandé** – Une nouvelle demande d'envoi du fichier DMI a été effectuée.
- **Échec** – La tentative d'export du fichier DMI a échoué. Aucune autre tentative d'export du fichier DMI ne sera effectuée. Dès lors que la raison de l'échec de l'export aura été déterminée, les données DMI pourront être renvoyées.
- Veuillez vous référer à la section de résolution des problèmes du document relatif aux instructions d'installation pour obtenir de l'aide quant aux diagnostics et résolution de situations d'échec. Ce document est disponible sur la page Internet du logiciel d'intégration DMI LATITUDE™ NXT (Client DMI).

- **Date/heure de l'état** – La date et l'heure de la dernière modification de l'état.
- **Actions** – Comporte le bouton **Renvoyer** pouvant être utilisé pour demander une nouvelle tentative d'export du fichier DMI. La fonction **Renvoyer** ne peut être initiée uniquement lorsqu'un fichier DMI présente un état **Transféré** ou **Échec**.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

MODE DE TRANSMISSION DES DONNÉES LATITUDE™ PAR GSM

Le Mode de transmission des données LATITUDE par GSM utilise un réseau de données cellulaire au lieu d'une ligne téléphonique classique pour envoyer les données du dispositif implanté du patient au serveur LATITUDE NXT. Le Mode de transmission des données LATITUDE par GSM est un service optionnel. (La connexion peut également s´effectuer à l´aide de l´adaptateur Ethernet USB, uniquement pour les COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES.)

Le patient a besoin d'une ligne téléphonique analogique standard, du Mode de transmission des données LATITUDE par GSM (avec un adaptateur cellulaire, le cas échéant), ou d´un adaptateur Ethernet USB (COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES uniquement) pour utiliser le système de suivi à distance LATITUDE NXT.

Le Mode de transmission des données LATITUDE par GSM utilise un réseau de données uniquement. Il n'envoie pas de signal vocal et ne peut être utilisé avec le service de téléphonie cellulaire déjà utilisé par le patient.

Activation du Mode de transmission des données LATITUDE par GSM

Le patient ou le centre doivent contacter le Service Client LATITUDE pour s'abonner au Mode de transmission des données LATITUDE par GSM ou pour mettre à jour l'abonnement si le patient reçoit un équipement de remplacement.

Vérification de la connexion

Une fois que le Mode de transmission des données LATITUDE par GSM est activé, le patient peut vérifier la connexion comme suit :

- COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES : Suivre les instructions figurant dans le manuel du patient expliquant comment vérifier l'état de la connexion en appuyant sur le bouton État afin d'effectuer un appel vers le serveur LATITUDE NXT.
- COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE : Naviguer vers l'écran du menu **Options**, sélectionner le bouton **Se connecter à LATITUDE** puis suivre les instructions à l'écran.
- S'assurer que l'adaptateur cellulaire est positionné et connecté correctement, le cas échéant, suivant les instructions qui figurent dans le manuel du patient approprié.

Si le patient se rend dans un lieu différent avec son Communicateur, il doit vérifier la connexion depuis ce lieu.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Foreldet versjon. Ma ikke anvendes.
Updatet versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja.
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Résolution des problèmes et assistance

L'abonnement au Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM ne garantit pas une couverture. La couverture réelle peut varier en fonction du terrain, de la météo, du feuillage, des bâtiments ou d'autres constructions, de la force du signal, de l'équipement de l'utilisateur et d'autres facteurs.

Si le Communicateur ne parvient pas à se connecter par le biais d'un Mode de transmission des données LATITUDE par GSM activé :

- COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES : Un ou deux voyants de transmission peuvent s'allumer en jaune.
- COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE : Le message **LATITUDE est momentanément injoignable** peut s'afficher.

Si cela se produit, le patient doit déplacer le Communicateur et vérifier la connexion. Si la connexion ne peut toujours pas être établie, contactez le Service Client LATITUDE pour obtenir de l'aide. Si le Communicateur ne parvient pas à se connecter à LATITUDE via le Mode de transmission des données LATITUDE par GSM, essayez de brancher le Communicateur à une prise téléphonique active. (La connexion peut également s´effectuer à l´aide de l´adaptateur Ethernet USB, uniquement pour les COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES.)

Interruption du Mode de transmission des données LATITUDE par GSM

Veuillez contacter le Service Client LATITUDE si vous souhaitez interrompre votre abonnement au Mode de transmission des données LATITUDE par GSM.

COMMUNICATEUR LATITUDE

Les informations contenues dans les deux sections suivantes sont extraites des manuels du patient et visent à fournir des informations sur la configuration et le fonctionnement du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES et DU COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE. Ces informations de base permettront aux médecins d'aider les patients à se familiariser avec leur Communicateur en vue d'améliorer l'acceptation et de garantir la bonne utilisation de leur Communicateur.

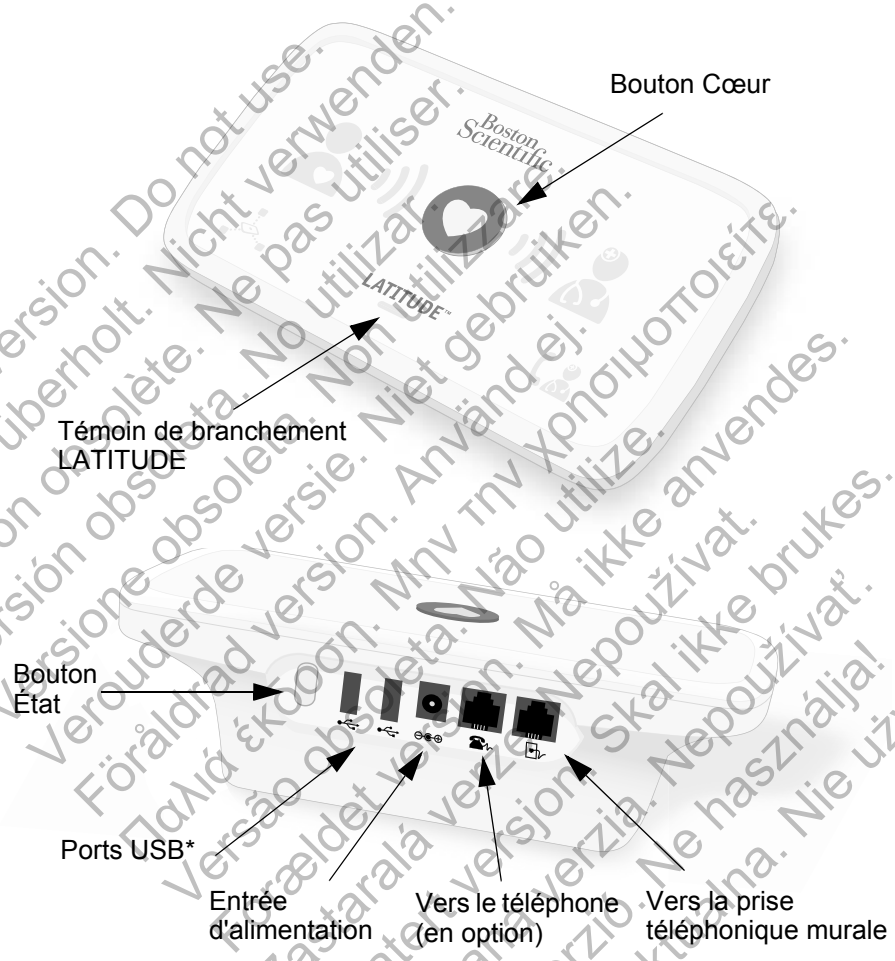
Pour obtenir un aperçu du système de suivi des patients LATITUDE NXT, se reporter à « Présentation du Communicateur LATITUDE™ » en page 6.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλαιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavuld versioon. Ärge kasutage.
Wersja nieaktualna. Nie używać.

COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES

Identification des boutons, des prises et des indicateurs

La Figure 13 illustre les boutons, les connecteurs et le témoin de branchement LATITUDE™ à l'avant et à l'arrière du Communicateur et la Figure 14 illustre tous les indicateurs. Se référer à la section « Description des indicateurs » en page 60 pour une description de chaque indicateur.



Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

* Les ports USB sont utilisés pour connecter l'adaptateur du capteur USB et/ou l'adaptateur cellulaire LATITUDE USB ou bien l'adaptateur Ethernet USB.

Figure 13. Boutons, connecteurs et indicateur du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES

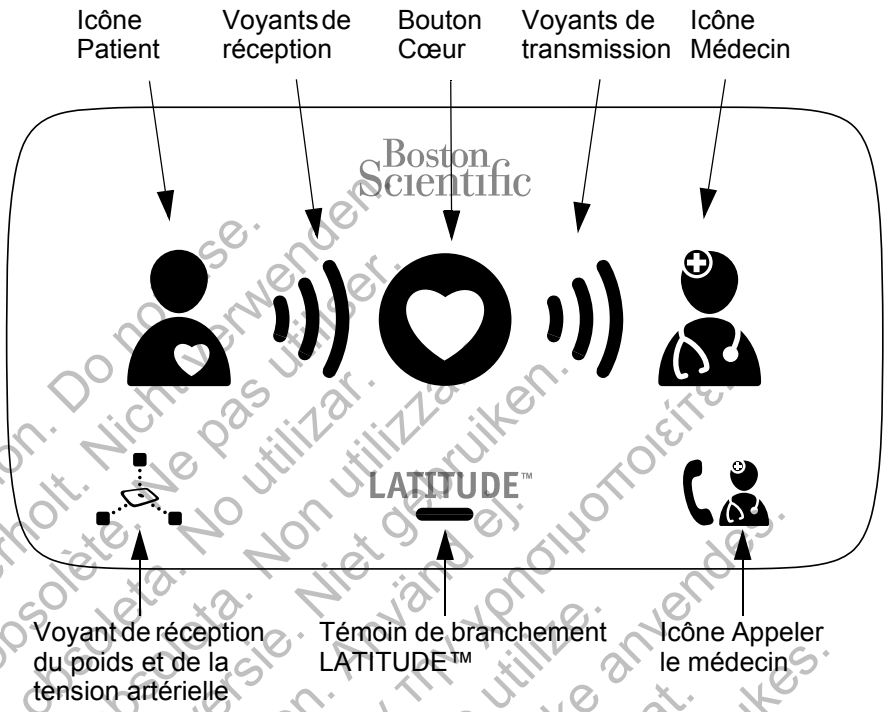


Figure 14. Indicateurs du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. Ne pas utiliser.
Versión caducada. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Description des indicateurs



Icône Patient

Indique que le Communicateur interroge le dispositif implanté du patient (il collecte les données provenant du dispositif implanté).

- S'allume en bleu lors d'une pression sur le bouton Cœur et qu'une interrogation commence. L'icône Patient reste allumée pendant 2 minutes après une interrogation réussie.

Voyants de réception



Indique que le Communicateur collecte les données provenant du dispositif implanté du patient ou qu'une erreur est survenue lors de la collecte de données. Se reporter à « Dépannage suite aux symboles de réception illustrés en jaune » en page 77.

- S'allument en vert par séquence répétées, ce qui indique que le Communicateur interroge le dispositif implanté du patient.
- S'allument en vert pendant 2 minutes pour indiquer que l'interrogation a réussi.

Bouton Cœur



Clignote en blanc si le patient a besoin d'effectuer une interrogation programmée précédemment. Le bouton Cœur s'allume fixement en blanc pour indiquer que l'interrogation est terminée.

Le bouton Cœur peut également être utilisé afin d'initier manuellement une interrogation du dispositif implanté du patient, si les **interrogations initiées par le patient** ont été autorisées par l'utilisateur du centre.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.



Voyants de transmission

Indique que le Communicateur se connecte au serveur LATITUDE™ NXT ou qu'une erreur est survenue lors de l'envoi des données. Se reporter à « Dépannage suite aux voyants de transmission allumés en jaune » en page 81.

- S'allument en vert par séquences répétées, ce qui indique qu'une connexion au système LATITUDE NXT est en cours.
- S'allument en vert pendant 2 minutes pour indiquer que la connexion au système LATITUDE NXT a réussi et que les données collectées depuis le dispositif ont été envoyées.

Icône Médecin



S'allume en bleu pour indiquer que le Communicateur a réussi à se connecter au serveur LATITUDE NXT. Le Communicateur envoie, depuis le dispositif implanté, la balance ou le tensiomètre du patient, des données stockées dans la mémoire du Communicateur.

Voyant de réception du poids et de la tension artérielle



Indique que le Communicateur est parvenu à communiquer avec une balance ou un tensiomètre.

- Clignote 5 fois en vert et reste allumé pendant 5 minutes afin d'indiquer que le Communicateur a réussi à collecter les mesures de poids ou de tension artérielle.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja.
Wersja nieaktualna. Nie używać.



Témoin de branchement LATITUDE™

Indique que le Communicateur est branché à la prise de courant. Il indique également si le processus de démarrage du Communicateur est effectué ou si le Communicateur est prêt à être utilisé.

- S'allume en vert pour indiquer que le Communicateur est connecté à la prise de courant et qu'il est prêt à être utilisé.
- Clignote en jaune uniquement pendant le processus de démarrage.
- Peut clignoter en jaune pendant un long moment. Cela indique qu'une mise à niveau du logiciel a été téléchargée à partir du serveur et qu'elle est en cours d'installation sur le Communicateur.
- S'il y a une erreur, le témoin de branchement LATITUDE reste jaune pendant 60 minutes ou jusqu'à ce que l'erreur soit résolue.



Icône Appeler le médecin

S'allume en jaune ou en rouge pour indiquer qu'un problème a été détecté et qu'il doit être communiqué à l'utilisateur du centre.

- Si l'icône est allumée en rouge, cela indique que le Communicateur a détecté une situation d'alerte rouge au niveau du dispositif implanté et que cela fait 24 heures qu'il tente sans succès d'envoyer les données d'alerte sur le site Internet LATITUDE NXT.
- Si l'icône est allumée en jaune, cela indique l'une des situations suivantes :
  - Le Communicateur a détecté une situation de **Dispositif implanté introuvable** et cela fait 24 heures qu'il tente sans succès d'envoyer cet état sur le site Internet LATITUDE NXT.
  - Le suivi au moyen du Communicateur a été suspendue.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaraná verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavultverzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

En outre, l'icône Appeler le médecin clignote en jaune peu de temps après le branchement du Communicateur à une prise de courant. Cette lumière s'éteint lorsque le Communicateur a terminé le processus de démarrage. Si le processus de démarrage n'est pas terminé, l'indicateur s'allume fixement en jaune. Se référer à la section « Icône Appeler le médecin rouge/jaune » en page 85 dans l'Annexe relative à la résolution des problèmes.

Le bouton État

La Figure 15 illustre le bouton État, situé au dos du Communicateur.

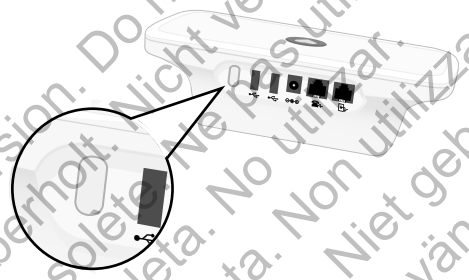


Figure 15. Bouton État

Le bouton État permet au patient d'effectuer l'une des actions suivantes, en fonction de la durée pendant laquelle ce dernier a appuyé sur le bouton :

- Pendant moins de 3 secondes : Les indicateurs du Communicateur s'allument pour afficher :
  - L'état de la dernière interrogation
  - L'état de la dernière connexion au serveur LATITUDE™ NXT.

  Les indicateurs seront allumés pendant 2 minutes. Si l'icône Appeler le médecin clignotait, elle cessera et restera allumée.
- Pendant plus de 3 secondes : Le voyant de transmission s'allume en vert et affiche la progression de la connexion du Communicateur au serveur LATITUDE NXT.

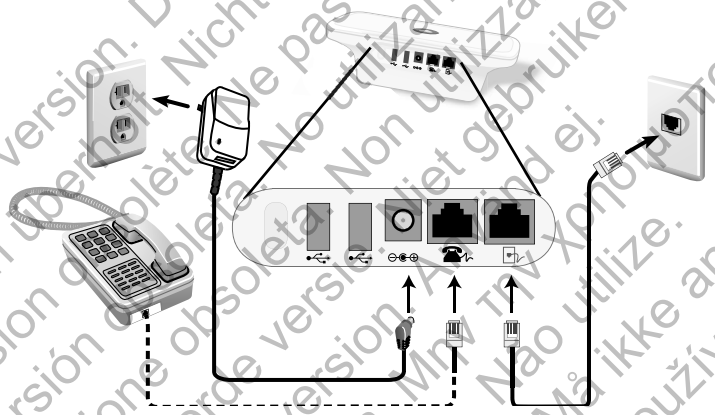
Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Η παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Må ikke anvendes.
Zastarana verzija. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Explication de la configuration du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES

Lorsque vous remettez un COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES à un patient, nous vous conseillons de lui en expliquer brièvement le fonctionnement ainsi que la procédure d'installation. Cette section présente la configuration initiale du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES. Pour des instructions détaillées, reportez-vous au manuel du patient et au guide d'installation.

Lorsque le patient arrive chez lui avec son nouveau COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES, il doit le placer près d'une prise électrique et d'une prise téléphonique (à moins que le patient ne soit abonné au Mode de transmission de données LATITUDE par GSM ou qu´il utilise l´adaptateur Ethernet USB).

La Figure 16 illustre le câblage entre les prises électrique et téléphonique et le Communicateur.



Le raccordement d'un téléphone est facultatif.

Figure 16. Connexion à une prise téléphonique murale

Le raccordement d'un téléphone est facultatif. Le Communicateur et un téléphone peuvent partager la même prise téléphonique ; cependant, ils ne peuvent pas être utilisés simultanément. Un adaptateur de téléphone peut être nécessaire entre le câble téléphonique et la prise murale.

Si le patient est abonné au Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM, il n'a pas besoin de raccorder son Communicateur à une prise téléphonique. En effet, le *modèle 6288* dispose d'une fonction intégrée qui permet de connecter le COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES au système LATITUDE NXT ; et le *modèle 6290* utilise un adaptateur cellulaire USB, comme illustré à la Figure 17, pour connecter le COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES au système LATITUDE NXT.

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Versão obsoleta. Não utilize.
Περιεχόμενο παλιάς έκδοσης. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Застаріла версія. Не використовувати.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Elavversioon. Ärge kasutage.
Elavverzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Si le patient compte utiliser un adaptateur cellulaire USB, il est important qu'il respecte les consignes suivantes :

- Maintenir une distance d'au moins 15 cm (6 pouces) entre l'adaptateur cellulaire USB et le dispositif implanté.
- Placer l'adaptateur cellulaire USB à l'écart d'autres produits électroniques ou de surfaces métalliques, à côté du Communicateur et non pas en dessous ou au-dessus de celui-ci.

REMARQUE : *Le Communicateur est conçu pour utiliser une connexion Ethernet, si possible, ou bien une ligne de téléphone fixe s'il est branché à une prise téléphonique active. S'il est connecté, le Communicateur envoie les données du dispositif implanté du patient par le biais de la ligne Ethernet ou par la connexion téléphonique fixe, même si celui-ci est abonné au Mode de transmission des données LATITUDE par GSM.*

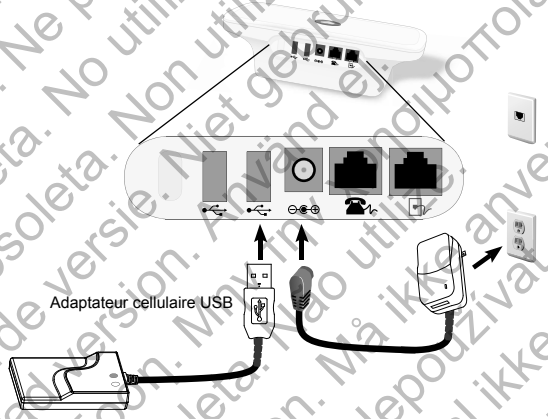


Figure 17. Connexion avec le Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM

Si un patient utilise l´adaptateur Ethernet pour se connecter au système LATITUDE NXT, comme indiqué en Figure 18, il n'a pas besoin de raccorder son Communicateur à une prise téléphonique.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

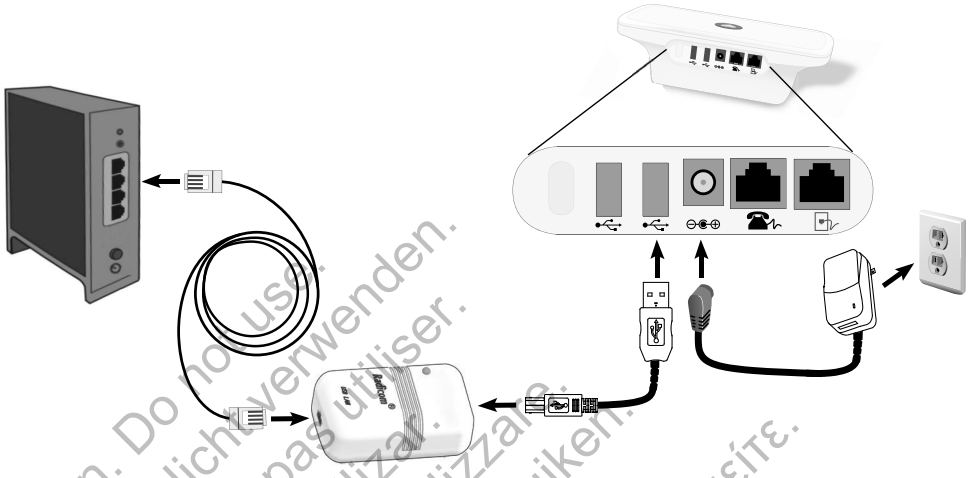


Figure 18. Se connecter avec un Adaptateur Ethernet USB

Afin de garantir un fonctionnement correct, les interrupteurs du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES doivent être placés dans la bonne position, comme cela est décrit dans la section suivante.

Outdated version. Do not use.
Version ubermalt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Configuration des interrupteurs du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES

Le Communicateur dispose de 8 interrupteurs situés à l'arrière du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES. Ces interrupteurs doivent être placés dans la bonne position. Se reporter à Figure 19.

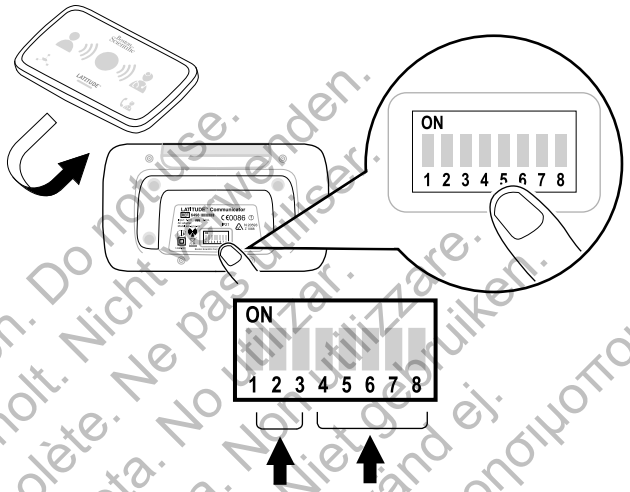
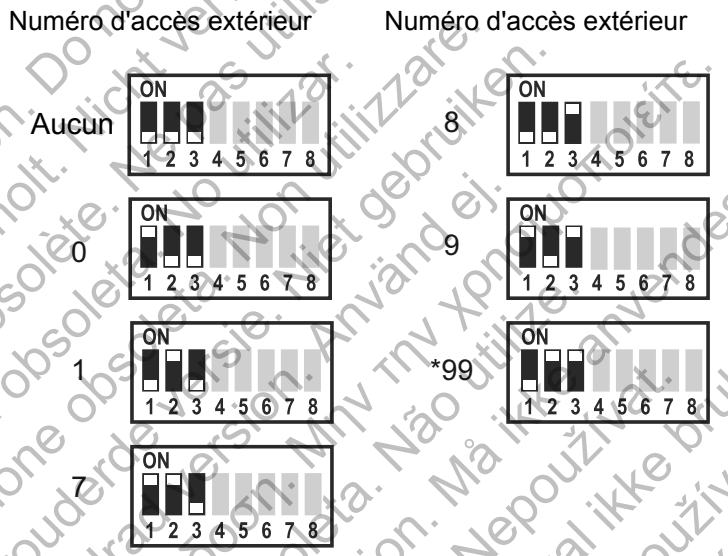


Figure 19. Emplacement des interrupteurs

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Numéro d'accès extérieur

(Cette section s'applique uniquement aux connexions téléphoniques fixes. Si vous utilisez le Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM ou un adaptateur Ethernet USB, la position des interrupteurs 1 à 3 n'a pas d'importance.) Le COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES peut être utilisé dans un établissement de soins de santé, dans un hôtel ou dans tout autre lieu nécessitant la composition d'un numéro d'accès extérieur ou d'un préfixe avant tout appel externe. Par exemple, dans certains établissements, il est parfois nécessaire de composer le 9 avant d'accéder à la ligne extérieure. Les trois premiers interrupteurs (1, 2 et 3) au bas du COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES doivent être placés de manière à correspondre au numéro d'accès extérieur. Se reporter à Figure 20.



REMARQUE : *Si le patient se rend dans un lieu dont le préfixe d'accès extérieur est différent, la position des interrupteurs doit être modifiée.*

Figure 20. Paramètres des interrupteurs du numéro d'accès extérieur

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Foraldet version. Må ikke anvendes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Code du pays

Vous devez placer les interrupteurs 4 à 8 dans la position correspondant au pays dans lequel le COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES sera utilisé.

REMARQUE : *Si le patient se rend dans un pays différent, il devra modifier la position des interrupteurs.*

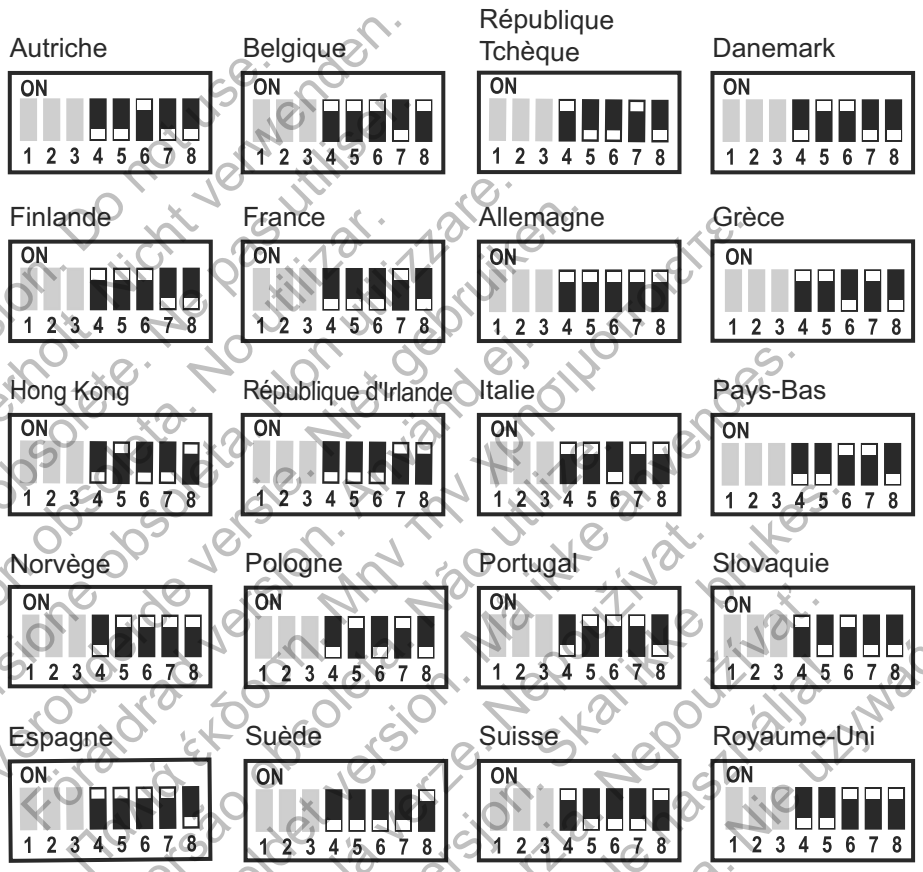


Figure 21. Paramètres des interrupteurs du code du pays

Outdated version. Do not use.
Version übeholt, nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastarana verzija. Nepostižat.
Elavult verzió. Nem használható.
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Séquence d'interrogation du bouton Cœur

Lorsque le patient appuie sur le bouton Cœur, le Communicateur interroge le dispositif implanté du patient et envoie les données du dispositif vers le serveur LATITUDE™ NXT. La séquence suivante décrit la manière dont les indicateurs s'allument après une pression sur le bouton Cœur. Vous trouverez à la « Description des indicateurs » en page 60 des informations plus détaillées sur les couleurs et la fonction des différents indicateurs.



Le Communicateur commence à interroger le dispositif implanté du patient après une pression sur le bouton Cœur.



L'icône Patient s'allume en bleu. Les voyants de réception s'allument en vert et affichent graduellement la progression pendant que le Communicateur interroge le dispositif du patient.



Les trois voyants de réception s'allument en vert. Le bouton Cœur s'allume en blanc, ce qui indique que l'interrogation a été effectuée avec succès.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Foráldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.



Les voyants de transmission s'allument en vert et affichent graduellement la progression pendant que le Communicateur effectue un appel et commence à envoyer les données du dispositif du patient vers le serveur LATITUDE™ NXT.



L'icône Médecin s'allume en bleu, ce qui indique que le Communicateur a réussi à envoyer les données du patient au serveur LATITUDE NXT. Tous les indicateurs restent allumés pendant 2 minutes pour indiquer que la procédure a intégralement réussi.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Connexion de l'adaptateur du capteur USB

L'adaptateur du capteur USB permet une connexion sans fil entre la balance et le tensiomètre, et le Communicateur.

Pour connecter l'adaptateur du capteur USB, ôtez le capuchon et branchez l'adaptateur du capteur USB dans l'un des deux ports USB au dos du Communicateur, comme illustré dans la Figure 22.

L'adaptateur du capteur USB doit rester branché au Communicateur de manière à ce que ce dernier puisse recevoir directement les mesures lorsque le patient se sert de la balance ou du tensiomètre.

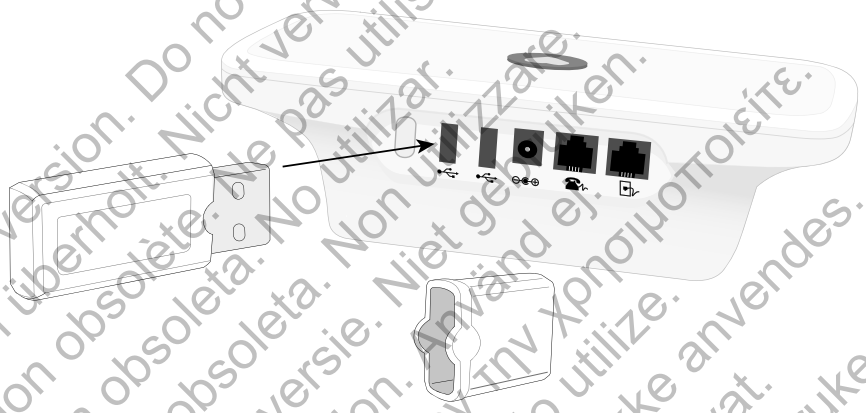


Figure 22. Connexion de l'adaptateur du capteur USB

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE

Identification des boutons, des prises et de l'indicateur

La Figure 23 illustre les boutons, les connecteurs et l'indicateur de mise sous tension à l'avant et à l'arrière du COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE. Se référer à la section « Description des boutons et voyants » en page 74 pour connaître la signification de chaque témoin ou indicateur.

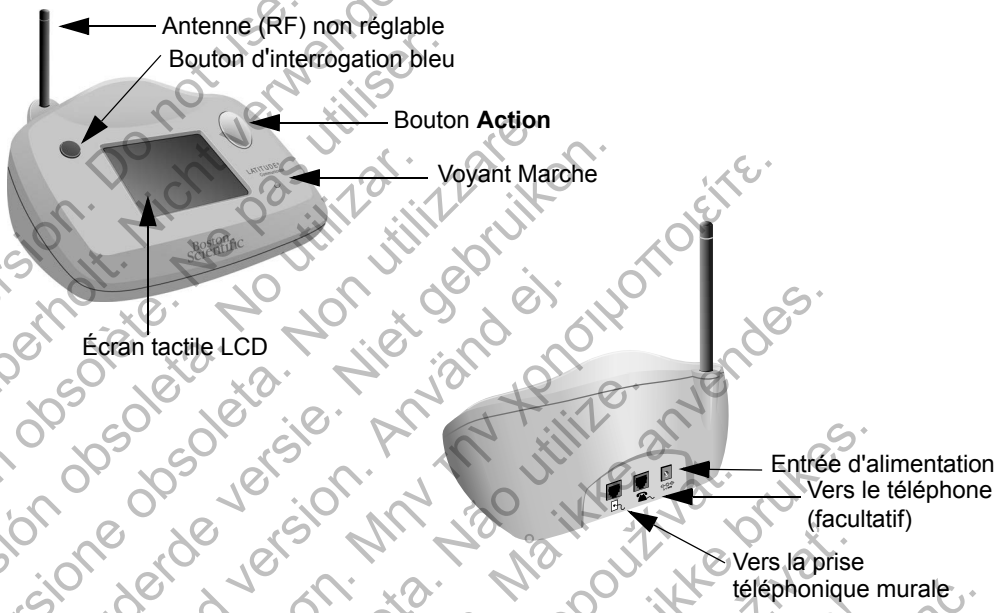


Figure 23. Boutons, connecteurs et indicateur du COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Description des boutons et voyants

Bouton/Voyant	Couleur	Signification
Bouton **Action**	Voyant blanc	Interroger le dispositif implanté. Les patients doivent répondre aux informations affichées sur l'écran tactile.
	Voyant jaune	Répondez à l'alarme du Communicateur. Indique un certain type de problème au niveau du Communicateur. Les patients doivent répondre aux informations affichées sur l'écran tactile.
	Voyant rouge	Une réaction immédiate du patient est exigée. Indique que le Communicateur a détecté un changement potentiel du dispositif implanté dont le médecin a demandé à être alerté. Le patient doit noter le ou les codes qui apparaissent dans les messages d'alerte, appeler son médecin pour lui communiquer le ou les codes puis appuyer sur le bouton OK.
Bouton d'interrogation	Bleu	Utilisé pour commencer une interrogation du dispositif implanté. Les patients doivent se référer au manuel du patient avant d'utiliser ce bouton. Les médecins peuvent se référer à la section « Interrogation initiée par le patient » en page 20.
Allumage	Voyant vert	Indique que le Communicateur est relié à l'alimentation.

Affichage sur écran tactile

Le Communicateur dispose d'un affichage sur écran tactile sensible. L'affichage s'active au contact de l'écran. Répondez aux instructions ou aux questions à l'écran en touchant le bouton désiré du bout du doigt. N'utilisez pas d'outils ou d'objets tranchants pour ne pas risquer d'endommager l'écran tactile. Si vous devez utiliser le Communicateur et que son écran tactile est éteint (noir), touchez n'importe quelle partie de l'écran ou appuyez sur le bouton **Action** pour l'allumer.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Föråldrad version. Använd inte.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Explication de la configuration du COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE

Lorsque vous remettez un COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE à un patient, nous vous conseillons de lui en expliquer brièvement le fonctionnement ainsi que la procédure d'installation. Cette section présente la configuration initiale du COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE. Pour des instructions détaillées, reportez-vous au manuel du patient et au guide d'installation.

Lorsque le patient arrive chez lui avec son nouveau COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE, il doit le placer près d'une prise électrique et d'une prise téléphonique (si le patient n'est pas abonné au Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM).

La Figure 24 illustre le câblage entre les prises électrique et téléphonique et le Communicateur.

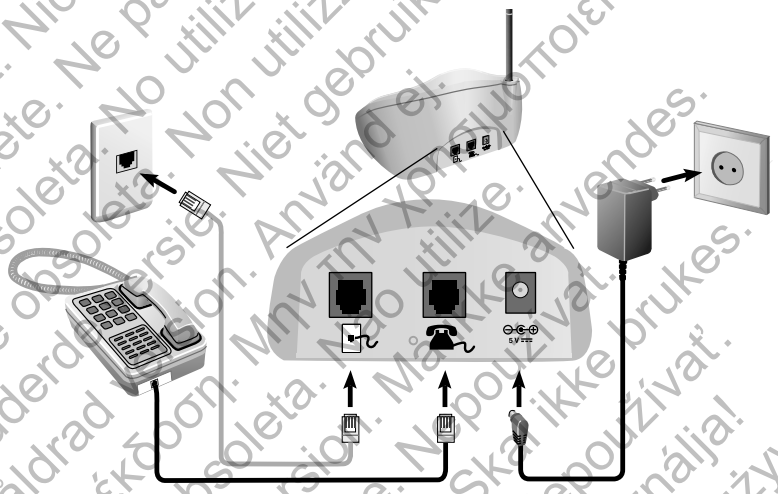


Figure 24. Connexion à une prise téléphonique murale

Le raccordement d'un téléphone est facultatif. Le Communicateur et un téléphone peuvent partager la même prise téléphonique ; cependant, ils ne peuvent pas être utilisés simultanément. Un adaptateur téléphonique peut être nécessaire entre le câble téléphonique et la prise murale.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

La figure 25 montre l´alimentation électrique et la connexion à un adaptateur cellulaire externe pour un patient abonné au Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM.

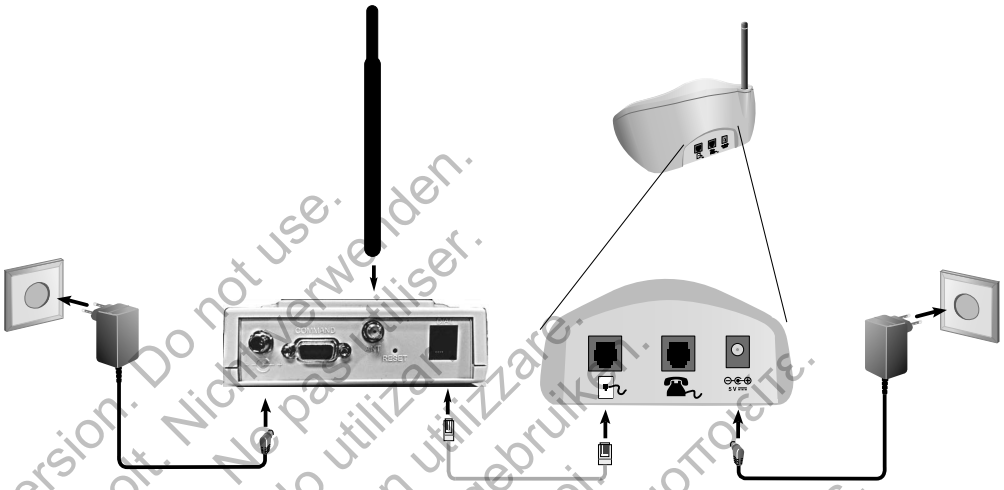


Figure 25. Connexion à un adaptateur cellulaire externe pour le Mode de transmission des données LATITUDE par GSM

Le patient ne doit pas connecter de téléphone à la prise téléphonique du Communicateur lors de l´utilisation d´un adaptateur cellulaire externe.

L'écran tactile du Communicateur affiche des instructions, étape par étape, au cours de la procédure de configuration et durant le fonctionnement en général.

Les voyants d'alarme du bouton **Action** décrits dans la section « Description des boutons et voyants » en page 74 informent le patient qu'une action doit être entreprise. Le patient doit noter le ou les codes qui apparaissent dans les messages d'alerte et réagir dès que possible.

Outdated version. Do not use.
Version übeholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην τη χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja.
Wersja nieaktualna. Nie używać.

ANNEXE A : GUIDE DE RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Cette annexe reproduit les sections Communicateur et capteur du guide de résolution des problèmes se trouvant sur la page **Aide/Nous contacter** sur le site Internet LATITUDE™ NXT, et elle vise à aider les médecins à résoudre des problèmes liés aux Communicateurs et aux capteurs des patients. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème lié au Communicateur ou au capteur d'un patient après avoir suivi les recommandations fournies dans ce guide, demandez au patient de contacter le Service Client LATITUDE.

Ce Guide de résolution des problèmes reprend le site Internet LATITUDE NXT et comprend des sections séparées pour le COMMUNICATEUR À ONDES SANS FIL et le COMMUNICATEUR TACTILE. Chaque section se subdivise en deux grandes catégories d'information : Communicateur et capteur – chacune de ces catégories couvrant divers thèmes. Au bas de chaque page de ce Guide de résolution des problèmes figurent les informations présentées sur la page : Le type de communicateur, la principale catégorie d'information et le thème.

REMARQUE : *Les guides de résolution de problèmes sur trouvant sur la page **Aide/Nous contacter** du site Internet LATITUDE NXT comprennent également une section détaillant l´état du suivi pour chaque type de Communicateur. L´États du suivi n´est pas compris dans cet annexe.*

COMMUNICATEUR

Cette section vous apporte des informations qui vous permettront de résoudre les problèmes liés au COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES.

Communicateur

Cette section vous apporte des informations qui vous permettront de résoudre les problèmes liés au COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES.

Dépannage suite aux symboles de réception illustrés en jaune

Des symboles de réception illustrés en jaune indiquent que le Communicateur n'est pas parvenu à se connecter avec le dispositif implanté.

Suite aux symboles de réception illustré en jaune le dépannage comprend une interrogation initiée par le patient (IIP) effectuée en appuyant sur le bouton Cœur. Si le patient n'est pas autorisé à effectuer des interrogations initiés par le patient (IIP), autorisez une IIP sur la page **Modifier/afficher la configuration du calendrier et des alertes**. Si le Communicateur utilise la ligne téléphonique sur laquelle est branché le téléphone fixe du patient, ce dernier doit raccrocher le combiné avant d'effectuer l'interrogation.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No para utilizar.
Versione obsoleta. Non da utilizzare.
Versão obsoleta. Não utilize.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Elavunud versioon. Mitte kasutada.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Elavult verzió. Nem használható.
Zastarała wersja. Nie używać.

- ***Une onde du voyant de réception est allumée en jaune***

  Le Communicateur ne parvient pas à localiser le dispositif implanté.

  Recommandations :

  Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

  - Vérifiez que le modèle et le numéro de série du dispositif implanté enregistrés dans le système LATITUDE™ NXT correspondent aux valeurs d'un rapport de PEM (Programmateur/enregistreur/moniteur).
  - Vérifiez que le numéro de série et le modèle du Communicateur (image) correspondent au numéro de série et au modèle figurant sur la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement**.
  - Vérifiez que le Communicateur est placé de façon optimale :
    - Le Communicateur est à moins de 3 mètres du patient.
    - L'espace autour du Communicateur est dégagé, et l'appareil est au même niveau que le patient.
    - Demandez au patient d'éteindre et, si nécessaire, de débrancher les appareils électroniques sans fil (tels que les téléphones sans fil ou les interphones pour bébé) dans un rayon de 1 mètre autour du Communicateur.
    - Le patient doit faire face au Communicateur et rester immobile, dans une position confortable, pendant l'interrogation.
  - Demandez au patient de procéder à une interrogation initiée par le patient en appuyant sur le bouton Cœur du Communicateur.

  Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

  Solution :

  Le Communicateur a réussi à interroger le dispositif implanté et à transmettre les informations lorsque l'icône Médecin est bleu.

  S'il y a lieu, vérifiez la télémétrie et le fonctionnement du dispositif implanté en l'interrogeant avec un PEM (Programmateur/Enregistreur/Moniteur).

Outdated version. Do not use!
Version überholt. Nicht verwenden!
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Foråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

- ***Deux ondes du symbole de réception sont allumées en jaune***

  Le Communicateur localise le dispositif implanté mais ne parvient pas à effectuer une interrogation.

  Recommandations :

  Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

  - Vérifiez que le modèle et le numéro de série du dispositif implanté enregistrés dans le système LATITUDE™ NXT correspondent aux valeurs d'un rapport de PEM (Programmateur/enregistreur/moniteur).
  - Vérifiez que le numéro de série et le modèle du Communicateur (image) correspondent au numéro de série et au modèle figurant sur la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement**.
  - Vérifiez que le Communicateur est placé de façon optimale :
    - Le Communicateur est à moins de 3 mètres du patient.
    - L'espace autour du Communicateur est dégagé, et l'appareil est au même niveau que le patient.
    - Demandez au patient d'éteindre et, si nécessaire, de débrancher les appareils électroniques sans fil (tels que les téléphones sans fil ou les interphones pour bébé) dans un rayon de 1 mètre autour du Communicateur.
    - Le patient doit faire face au Communicateur et rester immobile, dans une position confortable, pendant l'interrogation.
  - Demandez au patient de procéder à une interrogation initiée par le patient en appuyant sur le bouton Cœur du Communicateur.

  Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

  Solution :

  Le Communicateur a réussi à interroger le dispositif implanté et à transmettre les informations lorsque l'icône Médecin est bleu.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Må ikke brukes.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastarana verzija. Ne koristiti.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

- ***Trois ondes du voyant de réception sont allumées en jaune***

  Le patient n'est pas autorisé à effectuer une interrogation initiée par le patient (IIP). Trois ondes du symbole de réception s'affichent également lorsque le patient a annulé une interrogation.

  Recommandations :

  Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

  - Activez les **interrogations initiées par le patient** (IIP) pour ce patient, ou autorisez une IIP :
    - Naviguez jusqu'à la page **Modifier/afficher la configuration du calendrier et des alertes** du patient.
    - Si les interrogations initiés par le patient (IIP) ne sont pas activées pour ce patient, activez-les ou autorisez-en une.
  - Demandez au patient de tenter à nouveau une interrogation initiée par le patient en appuyant sur le bouton Cœur du Communicateur.
  - Veillez à ce que le patient n'appuie pas sur le bouton Cœur lorsque l'interrogation est en cours, car cela annule la procédure d'interrogation.

  Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE™ .

  Solution :

  Le Communicateur a réussi à interroger le dispositif implanté et à transmettre les informations lorsque l'icône Médecin est bleu.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Dépannage suite aux voyants de transmission allumés en jaune

Des voyants de transmission jaune indiquent que le Communicateur n'est pas parvenu à se connecter au système LATITUDE™ NXT.

Le Communicateur peut transmettre les données LATITUDE par le biais d'une ligne téléphonique fixe analogique, via le Mode de transmission des données LATITUDE par GSM ou via un adaptateur Ethernet USB.

- ***Une onde du voyant de transmission est allumée en jaune***

  Le Communicateur ne détecte pas de tonalité (ligne fixe), ne parvient pas à trouver de signal cellulaire (Mode de transmission des données LATITUDE par GSM), ou ne détecte pas de connexion Ethernet (adaptateur Ethernet USB).

  Recommandations :

  Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

  Pour une ligne fixe :

  - Vérifiez que le patient utilise le cordon téléphonique fourni et que celui-ci est correctement branché à la fois au Communicateur et à une prise téléphonique.
  - Si le patient dispose d'un service internet haut débit, assurez-vous qu'il utilise un filtre ADSL entre le Communicateur et la prise murale.
  - Vérifiez que le patient utilise l'adaptateur fourni, si nécessaire.

  Pour le Mode de transmission des données LATITUDE par GSM :

  - Vérifiez que le patient dispose d'un abonnement actif au Mode de transmission des données LATITUDE par GSM. Vous pouvez vérifier cela auprès du Service Client LATITUDE, si nécessaire.
  - Si le patient possède un Communicateur qui nécessite un adaptateur cellulaire externe, vérifiez qu'il est connecté correctement au Communicateur. S'il est correctement connecté, l'indicateur d'alimentation de l'adaptateur doit être allumé.
  - Demandez au patient de déplacer le Communicateur dans un endroit pouvant disposer d'une meilleure qualité de réception.
  - S'il est toujours impossible de se connecter par le biais du Mode de transmission des données LATITUDE par GSM, il se peut que le patient doive brancher le Communicateur à une prise téléphonique murale active pour envoyer les données.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Ei käytössä oleva versio.
Zastarała wersja. Nie używać.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Pour l'adaptateur Ethernet USB :

- Vérifiez que le câble USB fourni avec l'adaptateur Ethernet USB est bien connecté d'un côté à l'adaptateur Ethernet USB et de l'autre, au Communicateur.
- Vérifiez que le câble Ethernet fourni avec l'adaptateur Ethernet USB est bien connecté sur un côté de l'adaptateur Ethernet USB et de l'autre, au port Ethernet du service Internet.
- Si le voyant vert de l'adaptateur Ethernet USB n'est pas allumé, vérifiez que le modem/routeur Internet est sous tension.

Pour vérifier que le dépannage a réussi, demandez au patient de se connecter au système LATITUDE™ NXT en appuyant sur le bouton État au dos du Communicateur jusqu'à ce que les voyants de transmission s'allument progressivement en vert.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

Solution :

La connexion du Communicateur au système LATITUDE NXT est réussie lorsque l'icône Médecin est bleu et que les voyants de transmission s'allument en vert.

- ***Deux ondes du voyant de transmission sont allumées en jaune***

  Le Communicateur ne parvient pas à se connecter au réseau (ligne fixe ou adaptateur Ethernet USB) ou au réseau cellulaire (Mode de transmission des données LATITUDE par GSM).

  Recommandations :

  Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

  Pour une ligne fixe :

  - Vérifiez que le patient utilise le cordon téléphonique fourni et que celui-ci est correctement branché à la fois au Communicateur et à une prise téléphonique.
  - Vérifiez que personne n'a décroché le combiné du téléphone pendant que le Communicateur était en cours de connexion.
  - Demandez au patient de retirer tous les coupleurs entre le Communicateur et la prise murale du téléphone.

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

- Si le patient dispose d'un service internet haut débit, assurez-vous qu'il utilise un filtre ADSL entre le Communicateur et la prise murale.
- Demandez au patient de localiser les interrupteurs au dos du Communicateur. Vérifiez que l'indicatif téléphonique et le numéro automatique enregistrés dans le Communicateur correspondent au bon pays.

Pour le Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM :

- Vérifiez que le patient dispose d'un abonnement actif au Mode de transmission des données LATITUDE par GSM. Vous pouvez vérifier cela auprès du Service Client LATITUDE, si nécessaire.
- Demandez au patient de déplacer le Communicateur dans un endroit pouvant disposer d'une meilleure qualité de réception.
- Si le patient possède un Communicateur qui nécessite un adaptateur cellulaire externe, vérifiez qu'il est connecté correctement au Communicateur. S'il est correctement connecté, l'indicateur d'alimentation de l'adaptateur doit être allumé.
- S'il est toujours impossible de se connecter par le biais du Mode de transmission des données LATITUDE par GSM, demandez au patient de brancher le Communicateur à une prise téléphonique murale active.

Pour l'adaptateur Ethernet USB :

- Vérifiez que le câble Ethernet est connecté au port Ethernet pour le service Internet.

Pour vérifier que le dépannage a réussi, demandez au patient de se connecter à LATITUDE en appuyant sur le bouton État au dos du Communicateur jusqu'à ce que les voyants de transmission s'allument progressivement en vert.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

Solution :

La connexion du Communicateur au système LATITUDE NXT est réussie lorsque l'icône Médecin est bleu et que les voyants de transmission s'allument en vert.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.
Παλαιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.

- ***Trois ondes du voyant de transmission sont allumées en jaune***

  Le Communicateur ne parvient pas à se connecter au serveur LATITUDE (ligne fixe, Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM ou adaptateur Ethernet USB).

  Recommandations :

  Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

  - À l'aide de la liste de patients ou de la fonction **Rechercher des patients**, vérifiez que le patient est inscrit à LATITUDE.
  - Vérifiez que le numéro de série et le modèle du Communicateur (image) correspondent au numéro de série et au modèle figurant sur la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement**.
  - Demandez au patient de localiser les interrupteurs au dos du Communicateur. Vérifiez que l'indicatif téléphonique et le numéro automatique enregistrés dans le Communicateur correspondent au bon pays.
  - Si le patient utilise l'adaptateur Ethernet USB, vérifiez que les autres ordinateurs ou appareils connectés au modem/routeur Internet ont accès à Internet.

  Pour vérifier que le dépannage a réussi, demandez au patient de se connecter à LATITUDE en appuyant sur le bouton État au dos du Communicateur jusqu'à ce que les voyants de transmission s'allument progressivement en vert.

  Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

  Solution :

  La connexion du Communicateur au système LATITUDE NXT est réussie lorsque l'icône Médecin est bleu et que les voyants de transmission s'allume en vert.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Πολύ εκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Icône Appeler le médecin rouge/jaune

- ***L'icône Appeler le médecin est rouge***

  Le Communicateur a détecté une alerte rouge. Cela fait plus de 24 heures qu'il ne parvient pas à charger l'intégralité des données relatives à l'alerte vers le serveur.

  Recommandations :

  Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

  - Au moyen d'un PEM (Programmateur/Enregistreur/Moniteur), interrogez le dispositif implanté pour examiner et résoudre l'alerte rouge.
  - Une fois l'alerte rouge prise en charge au niveau du dispositif implanté, il vous faut aussi résoudre tous les problèmes relatifs au Communicateur afin que celui-ci continue à surveiller le patient.
    - Demandez au patient si le symbole de réception ou d'envoi est allumé. Si tel n'est pas le cas, demandez au patient d'appuyer sur le bouton État au dos du Communicateur pendant environ 1 seconde.
    - Identifiez quels symboles sont allumés et référez-vous aux sections de résolution de problèmes relatives aux symboles allumés en jaune.

  REMARQUE : *Si vous décidez de résoudre les problèmes du Communicateur avant d'interroger le dispositif implanté avec un PEM, veuillez remarquer que cela peut retarder davantage l'examen de l'alerte rouge. En outre, selon le problème relatif au Communicateur, le téléchargement peut échouer.*

  Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE™.

- ***L'icône Appeler le médecin est jaune***

  L'icône Appeler le médecin peut être jaune pour plusieurs raisons :

  - *Le Communicateur a détecté le problème* **Appareil implanté introuvable** *et ne parvient pas à le communiquer au serveur.*
  - *Le Communicateur a été suspendu en raison d'un remplacement ou d'un problème* ***Pas de centre principal****.*
  - *Le Communicateur a détecté une erreur irréparable du Communicateur et doit être remplacé.*

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Versão obsoleta. Não utilize.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Må ikke brukes.
Forældet version. Skal ikke bruges.
Vanhentunut versio. Ei saa käyttää.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Zastaralá verze. Nepoužívejte.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

- Contrôler s'il y a un voyant de réception ou de transmission llumé en jaune :
  - Demandez au patient d'appuyer sur le bouton État au dos du Communicateur pendant environ 1 seconde.
  - Identifiez quels symboles sont allumés et référez-vous aux sections de résolution de problèmes relatives aux symboles allumés en jaune.
- Vérifiez que le numéro de série et le modèle du Communicateur (image) correspondent au numéro de série et au modèle figurant sur la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement**.
- Vérifiez le statut de suivi du patient sur le système LATITUDE™ NXT. Si le patient n'est plus inscrit dans votre centre ou si le statut est **Pas de centre principal**, le Communicateur est suspendu. Reportez-vous aux étapes Pas de centre principal pour résoudre le problème.
- Si aucune des étapes ci-dessus ne vous permet de résoudre le problème, demandez au patient de débrancher le Communicateur de la prise murale. Attendez 30 secondes et demandez au patient de rebrancher le Communicateur sur la prise murale. Si l'icône Appeler le médecin est jaune alors qu'aucun autre voyant n'est allumé, cela signifie que le Communicateur ne fonctionne peut-être pas correctement et doit être remplacé.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Capteur

Cette section vous apporte des informations qui vous permettront de résoudre les problèmes de capteur liés au COMMUNICATEUR SANS FIL À ONDES.

Mesures de la balance ou du tensiomètre non reçues

Le patient a une balance ou un tensiomètre attribué, mais le système LATITUDE™ NXT n'en reçoit pas les mesures. Le patient dispose de 20 minutes maximum pour prendre à nouveau les mesures. Notez que les mesures ne sont pas immédiatement chargées. Sauf si une alerte est détectée, les mesures sont transmises lors de la prochaine connexion programmée au système LATITUDE NXT (cela peut prendre jusqu'à 7 jours).

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

- Demandez au patient de se connecter à LATITUDE en appuyant sur le bouton État au dos du Communicateur jusqu'à ce que les voyants de transmission s'allument progressivement en vert. Toutes les mesures recueillies par le Communicateur sont alors transmises au système LATITUDE NXT.
- Vérifiez que l'adaptateur USB est correctement branché au Communicateur.
- Vérifiez que le curseur situé au bas de la balance est placé correctement sur **Weight B kg**.
- Demandez au patient d'installer de nouvelles piles non rechargeables et de les insérer dans le bon sens.
- Vérifiez que le numéro de série de la balance ou du tensiomètre correspond au numéro de série figurant sur la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement**.
- Vérifiez que le patient utilise correctement le capteur :
  - Le patient a appuyé sur le bouton de démarrage de la balance ou du tensiomètre avant de prendre une mesure.
  - La balance ou le tensiomètre se trouve dans de rayon de 6 mètres autour du Communicateur.
  - Pour la balance, le patient doit attendre que 0,0 apparaisse avant de monter sur la balance.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Foråldrad version. Använd inte.
Föråldrad version. Använd ej.
Nieaktualna wersja. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Vanhentunut versio. Ei käytössä.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utgått version. Skall ej användas.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Solution :

Lorsqu'une mesure est reçue, le voyant de réception du poids et de la tension artérielle du Communicateur devient vert. Une fois téléchargé vers le système LATITUDE™ NXT, les mesures sont visibles sur la page d'**État clinique** du patient.

Erreur de tensiomètre

Le patient reçoit un message d'erreur du tensiomètre.

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

- Erreurs de tensiomètre fréquentes :
  - ERR CUF – le brassard n'est pas attaché correctement. Vérifiez que le patient l'utilise correctement :
    - Vérifiez que le patient utilise la bonne taille de brassard. Le brassard est disponible en trois tailles pour le confort du patient : Petit (18-22 cm), moyen (22-32 cm) et grand (32-45 cm). Il peut être utile de mesurer le bras du patient, juste au-dessus du coude, afin de déterminer la bonne taille de brassard.
    - Le brassard doit se trouver environ 2 à 3 cm au-dessus du coude.
    - Deux doigts doivent passer confortablement entre le brassard et le bras du patient.
    - Le bras du patient doit être tendu à hauteur de la poitrine et posé confortablement.
    - Demandez au patient d'attacher à nouveau le brassard et d'effectuer une nouvelle tentative.
  - ERR – le moniteur a pris une mesure incorrecte. Demandez au patient de débrancher et de rebrancher la tubulure. Demandez au patient de prendre à nouveau la mesure en restant immobile.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Versão obsoleta. Não utilize.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

COMMUNICATEUR À ÉCRAN TACTILE

Cette section vous apporte des informations qui vous permettront de résoudre les problèmes liés au COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE.

Communicateur

Cette section vous apporte des informations qui vous permettront de résoudre les problèmes liés au COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE.

Langue incorrecte affichée

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

- Demandez au patient de débrancher le Communicateur, puis de le rebrancher afin de relancer la procédure de configuration.
- Au cours de la configuration du Communicateur, le patient est invité à sélectionner la langue de son choix. Demandez au patient de sélectionner la langue de son choix puis de poursuivre la procédure de configuration. Les instructions de configuration suivantes apparaîtront dans la langue sélectionnée.
- Si le patient a terminé la configuration du Communicateur et souhaite changer la langue, demandez au patient de contacter le Service Client LATITUDE™.

« Pas de tonalité »

Le Communicateur ne détecte aucune tonalité.

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

Pour une ligne fixe :

- Vérifiez que le cordon téléphonique est correctement branché à la fois au Communicateur et à une prise téléphonique active.
- Vérifiez que le patient utilise l'adaptateur téléphonique approprié.
- Si le patient dispose d'un service internet haut débit, assurez-vous qu'il utilise un filtre ADSL entre le Communicateur et la prise murale.
- Si le patient dispose d'un téléphone connecté à l'arrière du Communicateur, demandez-lui de décrocher le téléphone afin de vérifier la présence d'une tonalité.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Foråldrad version. Använd ej.
Παλαιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Föråldrad version. Använd ej.
Elavult verzió. Nem használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Pour le Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM :

- Vérifiez que l'adaptateur cellulaire est correctement connecté au Communicateur.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

Solution :

Le communicateur a détecté une tonalité lorsqu'il affiche un message indiquant que le cordon téléphonique a été fixé.

« LATITUDE est momentanément injoignable »

Le Communicateur ne parvient pas à se connecter au système LATITUDE NXT.

***REMARQUE :** Le Communicateur affichera souvent un code à 13 chiffres avec le message **LATITUDE est momentanément injoignable**. Ce code est utilisé par le Service Client LATITUDE pour un dépannage en profondeur après l'exécution des étapes suivantes.*

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

Pour une ligne fixe :

- Vérifiez que le numéro de série du Communicateur correspond au numéro de série figurant sur la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement**.
- Vérifiez que personne n'a décroché le combiné du téléphone pendant que le Communicateur était en cours de connexion.
- Vérifiez que le patient utilise le cordon téléphonique fourni (ou un cordon neuf) et que celui-ci est correctement branché à la fois au Communicateur et à une prise téléphonique.
- Vérifiez que le patient utilise l'adaptateur téléphonique approprié.
- Demandez au patient de retirer tous les coupleurs entre le Communicateur et la prise murale du téléphone.
- Si le patient dispose d'un service internet haut débit, assurez-vous qu'il utilise un filtre ADSL entre le Communicateur et la prise murale.

Pour savoir si les opérations de résolution de problèmes ont réussi, demandez au patient d'appuyer sur le bouton **Ré-essai** sur l'écran du Communicateur.

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versão obsoleta. Não utilize.
Föråldrad version. Använd ej.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Pour le Mode de transmission des données LATITUDE™ par GSM :

- Vérifiez que le patient dispose d'un abonnement actif au Mode de transmission des données LATITUDE par GSM. Vous pouvez vérifier cela auprès du Service Client LATITUDE, si nécessaire.
- Vérifiez que l'adaptateur cellulaire est correctement connecté au Communicateur.
- Demandez au patient de déplacer le Communicateur dans un endroit pouvant disposer d'une meilleure qualité de réception.
- S'il est toujours impossible de se connecter par le biais du Mode de transmission des données LATITUDE par GSM, il se peut que le patient doive brancher le Communicateur à une prise téléphonique murale active pour envoyer les données.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

Solution :

La connexion du Communicateur au système LATITUDE NXT est réussie lorsqu'il affiche un message indiquant que les informations ont été envoyées à LATITUDE.

« Interrogation incomplète »

Le Communicateur n'a pas pu terminer une interrogation.

Le dépannage du message **Interrogation incomplète** comprend une interrogation initiée par le patient (IIP). Si le patient n'est pas autorisé à effectuer des interrogations initiés par le patient (IIP), autorisez une IIP sur la page **Modifier/afficher la configuration du calendrier et des alertes**. Si le Communicateur utilise la ligne téléphonique sur laquelle est branché le téléphone fixe du patient, ce dernier doit raccrocher le combiné avant d'effectuer l'interrogation.

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

- Vérifiez que le modèle et le numéro de série du dispositif implanté enregistrés dans le système LATITUDE NXT correspondent aux valeurs d'un rapport de PEM (Programmateur/enregistreur/moniteur).
- Vérifiez que le Communicateur est placé de façon optimale :
  - Le Communicateur est à moins de 3 mètres du patient.
  - L'espace autour du Communicateur est dégagé, et l'appareil est au même niveau que le patient.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versão obsoleta. Não utilizar.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Να μην χρησιμοποιείται.
Foreældet version. Må ikke anvendes.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Elavult verzió. Nem használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

- Demandez au patient d'éteindre et, si nécessaire, de débrancher les appareils électroniques sans fil (tels que les téléphones sans fil ou les interphones pour bébé) dans un rayon de 1 mètre autour du Communicateur.
- Le patient doit faire face au Communicateur et rester immobile, dans une position confortable, pendant l'interrogation.
- Demandez au patient de réessayer en appuyant sur le bouton **Ré-essai** sur l'écran ou sur le bouton bleu IIP dans le coin supérieur gauche du Communicateur.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE™.

Solution :

La connexion du Communicateur au système LATITUDE NXT est réussie lorsqu'il affiche un message indiquant que les informations ont été envoyées à LATITUDE.

Surveillance suspendue

Le patient n'a pas de centre de référence, alors que cela est requis pour être surveillé à distance.

REMARQUE : *Si le Communicateur affiche un code avec le message Surveillance suspendue, demandez au patient d'appeler le Service Client LATITUDE* pour obtenir de l'aide.

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

- Inscrivez le patient dans votre centre, ou discutez avec le patient pour trouver un nouveau centre de référence.
- Vous pouvez désinscrire le patient en navigant jusqu'à la page **Modifier/afficher les informations du patient et de l'équipement** du patient. Cela clôturera définitivement l'accès à ce patient et à ses données.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Må ikke anvendes.
Utdateret version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Zastarana verzija. Ne koristiti.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

L'écran est vide et le bouton Action est jaune

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

- Demandez au patient d'appuyer sur le bouton **Action**.
    - Si le Communicateur affiche un message **Pas de tonalité**, suivez les instructions de dépannage pour « Pas de tonalité ».
    - Si le Communicateur affiche un message de suivi suspendu, suivez les instructions de dépannage du Suivi suspendu.
    - Si le Communicateur ne répond pas et que l'écran reste vide, demandez au patient de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale et de patienter 30 secondes avant de rebrancher le cordon d'alimentation. Si le bouton Action est jaune et que l'écran reste vide, il est possible que le Communicateur ne fonctionne pas correctement et qu'il soit nécessaire de le remplacer.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE™.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Le bouton Action sur le communicateur est rouge

Le Communicateur a détecté une alerte rouge. Cela fait plus de 24 heures qu'il ne parvient pas à charger l'intégralité des données relatives à l'alerte vers le serveur.

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

- Au moyen d'un PEM (Programmateur/Enregistreur/Moniteur), interrogez le dispositif implanté pour examiner et résoudre l'alerte rouge.
- Une fois l'alerte rouge prise en charge au niveau du dispositif implanté, il vous faut aussi résoudre tous les problèmes relatifs au Communicateur afin que celui-ci continue à surveiller le patient. Demandez au patient d'appuyer sur le bouton **Options** sur l'écran du Communicateur puis sur le bouton **Se connecter à LATITUDE** (si le patient utilise la ligne téléphonique sur laquelle est branché le téléphone fixe, il doit raccrocher le combiné avant d'appuyer sur le bouton **Se connecter**). Cette action déclenche l'envoi des données d'alerte au système LATITUDE™ NXT ou provoque l'affichage d'un message pouvant être utilisé pour la résolution du problème.

REMARQUE : *Si vous décidez de résoudre les problèmes du Communicateur avant d'interroger le dispositif implanté avec un PEM, veuillez remarquer que cela peut retarder davantage l'examen de l'alerte rouge. En outre, selon le problème relatif au Communicateur, le téléchargement peut échouer.*

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

Outdated version. Do not use.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Capteur

Cette section vous apporte des informations qui vous permettront de résoudre les problèmes de capteur liés au COMMUNICATEUR SANS FIL À ÉCRAN TACTILE.

Mesures de la balance ou du tensiomètre non reçues

Le patient a une balance ou un tensiomètre attribué, mais le système LATITUDE™ NXT n'en reçoit pas les mesures. Le Communicateur attend deux heures à partir de la réception des premières données du capteur avant d'envoyer les données au système LATITUDE NXT.

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

- Demandez au patient d'appuyer sur le bouton **Options** sur l'écran du Communicateur, puis sur le bouton **Se connecter à LATITUDE**. Toutes les mesures recueillies par le Communicateur sont alors transmises au système LATITUDE NXT.
- Vérifiez que le curseur situé au bas de la balance est placé correctement sur **Weight B kg**.
- Demandez au patient d'installer de nouvelles piles non rechargeables et de les insérer dans le bon sens.
- Vérifiez que le numéro de série de la balance ou du tensiomètre correspond au numéro de série figurant sur la page **Informations relatives à l'équipement du patient**.
- Vérifiez que le patient utilise correctement le capteur :
  - Le patient a appuyé sur le bouton de démarrage de la balance ou du tensiomètre avant de prendre une mesure.
  - La balance ou le tensiomètre se trouve dans de rayon de 6 mètres autour du Communicateur.
  - Pour la balance, le patient doit attendre que 0,0 apparaisse avant de monter sur la balance.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE.

Solution :

Lorsqu'une mesure est reçue, le Communicateur affiche un message. Une fois téléchargé vers le système LATITUDE NXT, les mesures sont visibles sur la page d'**État clinique** du patient.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Foreldet versjon. Må ikke brukes.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Foreldet versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Erreur de tensiomètre

Le patient reçoit un message d'erreur du tensiomètre.

Recommandations :

Tentez l'une ou plusieurs des actions suivantes :

- Erreurs de tensiomètre fréquentes :
  - ERR CUF – le brassard n'est pas attaché correctement. Vérifiez que le patient l'utilise correctement :
    - Vérifiez que le patient utilise la bonne taille de brassard. Le brassard est disponible en trois tailles pour le confort du patient : petit (18-22 cm), moyen (22-32 cm) et grand (32-45 cm). Il peut être utile de mesurer le bras du patient, juste au-dessus du coude, afin de déterminer la bonne taille de brassard.
    - Le brassard doit se trouver environ 2 à 3 cm au-dessus du coude.
    - Deux doigts doivent passer confortablement entre le brassard et le bras du patient.
    - Le bras du patient doit être tendu à hauteur de la poitrine et posé confortablement.
    - Demandez au patient d'attacher à nouveau le brassard et d'effectuer une nouvelle tentative.
  - ERR – le moniteur a pris une mesure incorrecte. Demandez au patient de débrancher et de rebrancher la tubulure. Demandez au patient de prendre à nouveau la mesure en restant immobile.

Pour une aide supplémentaire, vous pouvez orienter votre patient vers le Centre d'appel LATITUDE™.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Tableau 5. Explication des symboles du produit et de l'étiquetage

Symbole	Signification
	Fabricant
EC REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Boston Scientific

Boston Scientific
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA

EC REP Guidant Europe NV/SA; Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium

1.800.CARDIAC (227.3422)
+1.651.582.4000

www.bostonscientific.com

© 2014 Boston Scientific Corporation or its affiliates.
All Rights Reserved.
358827-023 FR Europe 2014-05

Outdated version. Do not use.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version obsolète. Ne pas utiliser.
Versión obsoleta. No utilizar.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Verouderde versie. Niet gebruiken.
Föråldrad version. Använd ej.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Versão obsoleta. Não utilize.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Elavult verzió. Ne használja!
Wersja nieaktualna. Nie używać.

CE 0086
Authorized 2012